

Ce guide de référence décrit brièvement les différents champs et fonctionnalités de chacune des écrans de Voozanoo version 3.4.5

Table des Matières

Informations générales

Éditeur de Questionnaire ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬

L'**Éditeur** est la section de Voozanoo où vous construisez votre enquête. C'est ici que vous saisissez les questions, créez les pages et liez les différents questionnaires. Il s'agit de l'une des trois parties de Voozanoo. Il est également possible de créer un questionnaire à table unique en utilisant Wepi : cet assistant convivial permet de créer un projet d'enquête sans utiliser l'interface standard Voozanoo™ plus détaillée présentée ici. Wepi est disponible sur www.wepi.org.

Gestion des Données ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪

Dans la section **Gestion des Données**, tous les utilisateurs voient les questionnaires à remplir et peuvent, selon leurs droits d'utilisateur, lire les fiches individuelles et les modifier ou les supprimer. Vous pouvez également filtrer les données, les analyser, et contrôler qui les a modifiées.

Utilisateurs et Droits ① ② ③ ④ ⑤

Dans la section **Utilisateurs et Droits d'accès** de Voozanoo, l'administrateur de l'enquête gère la liste des utilisateurs ayant accès à l'enquête et leurs droits de saisie, modification ou suppression des données. Vous pouvez également envoyer des messages aux utilisateurs pour leur communiquer des informations importantes.

Les Annexes

La Version 3.4.5 de Voozanoo™
Voozanoo™ en quelques mots
Glossaire

Page d'accueil de l'éditeur	(1)
Créer des Questionnaires	(2)
Créer les variables du questionnaire	(3,4)
Éditer les variables (création avancée)	(5)
Créer un dictionnaire	(6)
Importer un dictionnaire	(7)
Créer les pages du questionnaire	(8)
Éditer le contenu d'une page	(9)
Propriétés des éléments d'une page	(10)
Créer des tests de cohérence	(11)
Lier des questionnaires	(12)
Créer des groupes	(13)

Page d'accueil Gestion des Données	(1)
Page de listing des données	(2)
Gérer les listings	(3)
Créer un nouveau listing	(4)
Monitoring (historique des données)	(5)
Créer un filtre	(6)
Créer des filtres complexes	(7)
Faire une analyse	(8)
Résultats de l'analyse	(9)
Concevoir des analyses	(10)
Créer un groupe d'analyses	(10)
Exporter vos données	(11)

Page d'accueil Utilisateurs et Droits	(1)
Liste des utilisateurs	(2)
Créer un compte utilisateur	(3)
Définir les droits d'une catégorie	(4)
Envoyer des messages	(5)

ANNEXE 1 : L'exportation PDF d'une fiche donn	
ANNEXE 2 : Gestion des données de santé à caractère personnel	
ANNEXE 3 : Mettre en place une double saisie de données	

La Version 3.4.5 de Voozanoo™

Quelles sont les nouveautés apportées à la version 3.4.5 de Voozanoo qui n'existaient pas sur la version 3.1?

1. Une fiche sauvegardée peut être exportée en fichier PDF.
2. Depuis la version 3.4.2, Voozanoo comporte un système appelé DSCP (Données de Santé à Caractère Personnel) qui permet aux patients d'accéder à leurs données et de contrôler certains aspects de leurs informations médicales. L'activation de ce système est facultative.
3. Les blocs conditionnels dans un questionnaire peuvent conserver leurs données, même s'ils sont cachés (paramétrable).
4. Lorsque on exporte des enregistrements, on peut choisir le format (xml, csv, stata, Sas ...) au moment de l'export.
5. Un système de double saisie comparant les données entrées par deux utilisateurs permettra de mettre en évidence les erreurs de saisie.
6. Pour importer un fichier csv contenant un dictionnaire, les intitulés des en-têtes doivent être correctement spécifiés..
7. Possibilité d'exporter la liste des utilisateurs dans un fichier CSV (cette liste n'inclut pas les mots de passe).
8. Possibilité d'exporter des informations sur les connexions établies par chacun des utilisateurs.
9. La variable type géolocalisation a été ajoutée.
10. Toutes les variables du système de chaque questionnaire sont disponibles pour utilisation (en lecture seulement).
11. Un questionnaire peut-être importé à partir d'une fiche .zip créée par l'application Wepi.

Voozanoo™ en quelques mots

Voozanoo est une application web qui vous permet de créer un système de base de données relationnelles avec des fonctions spécifiques à la santé et à la recherche. Il s'agit d'une application dite « client / serveur » où le client est un navigateur web (ex : Firefox, Chrome, Internet Explorer) et le serveur est accessible via un réseau local ou sur Internet. La création de la base de données se fait via un navigateur Web et non pas une application installée sur votre ordinateur. Il ne peut fonctionner sans une connexion réseau que si Voozanoo est installé sur l'ordinateur comme serveur par un informaticien. Voozanoo se base sur les technologies standards open source de Linux et PHP pour le serveur, HTML, Ajax et JavaScript pour l'affichage côté client (pour les micro-requêtes auprès du serveur), et Apache pour servir les pages Web et la base de données MySQL sous-jacente. Dans Voozanoo™, vous disposez de trois sections principales;



La création des variables et l'interface utilisateur (questionnaires et pages) de votre base de données (écrans violets).

La gestion des comptes utilisateurs, des droits et la messagerie (écrans verts).

The image shows a web form titled "IDENTITE" with the following fields: "Nom", "Prénom", "Votre date de naissance:" (with a date picker showing "01/01/2000"), "sex", and "votre sécu". At the bottom, there are two buttons: "Annuler" and "Enregistrer". Below the buttons, there is a small text "Ajouter d'autres enregistrements: Non" with a dropdown arrow.

La saisie des données, leur gestion et export (écrans bleus).

Les utilisateurs finaux ne voient que des écrans bleus. Les écrans violets et verts ci-dessous sont seulement visibles par le propriétaire du projet.

Glossaire

Enquête : Le mot qu'on utilise pour un projet de base de données. Une enquête contient un ou plusieurs questionnaires. Un questionnaire contient une ou plusieurs pages. Une page contient des questions (chacune étant associée à une variable) et une variable peut contenir un ensemble de réponses prédéfinies (dictionnaire).

Questionnaire : formulaire que l'on crée pour solliciter des réponses de l'utilisateur afin de recueillir et enregistrer. Presque identique à un formulaire papier, il permet à un utilisateur d'entrer des informations dans un formulaire web. Un projet de base de données peut comprend un ou plusieurs questionnaires. D'un point de vue technique, un questionnaire est un tableau de données constituées de colonnes (variables) et de lignes (enregistrements).

Page : segment visuel d'un questionnaire. Par exemple, un questionnaire de 215 questions serait très long sur l'écran de l'ordinateur et nécessiterait beaucoup de défilement. Il est alors possible et ergonomiquement préférable de décomposer ce questionnaire en plusieurs pages. Chaque page comporte un onglet sur lequel l'utilisateur peut cliquer afin de faire apparaître les questions contenues dans la page.

Question : c'est la question textuelle présentée sur une page d'un questionnaire et qui est liée à une variable unique. Par exemple, « Quel âge avez-vous? ». Ce texte, également appelé libellé, serait dans cet exemple lié à une variable « age_patient » de type nombre entier.

Dictionnaire : un ensemble prédéfini de réponses à une question. Certaines personnes appellent cela « choix multiples », même si un seul élément peut être choisi. Plusieurs questions peuvent utiliser un même dictionnaire. Par exemple, un dictionnaire appelé « accord » pourrait comporter les réponses; *complètement d'accord, plutôt d'accord, neutre, pas d'accord, pas de tout d'accord, et ne s'applique pas*. Vous pouvez associer ce dictionnaire à autant de questions que vous souhaitez.

Enregistrement (fiche) : ensemble de réponses à un questionnaire. Par exemple, si le questionnaire concerne une visite médicale, il pourra comporter *identifiant patient, date de la visite, nom du médecin, poids, pouls et pression artérielle*. Une fois exportée, la fiche d'une visite donnée ressemblerait à : 05654847840, 2012-10-31, Burton, 92, 65, 140-90. Un enregistrement est créé dans la base de données lorsque l'utilisateur clique sur le bouton « Enregistrer » en bas de la dernière page du questionnaire.

Catégorie : aussi appelée classe. Un utilisateur est classé dans une catégorie qui détermine ses droits de créer, afficher, modifier ou supprimer des fiches.

Les droits des utilisateurs sont gérés au niveau de chaque questionnaire d'un projet donné. Si par exemple on a créé les catégories administrateurs, médecins, infirmières et opérateurs, on peut décider de rendre certains questionnaires visibles uniquement par les administrateurs.

Le concept de catégorie est à ne pas confondre avec celui de groupe.

Groupe: structure hiérarchique de zones de stockage de données. Seuls les membres d'un groupe donné ou d'un groupe hiérarchiquement plus haut peuvent accéder aux données saisies par ce groupe. Un utilisateur ne peut appartenir qu'à un seul groupe. Prenons l'exemple de groupes France, Royaume-Uni, Allemagne et Italie. Les membres du groupe Royaume-Uni n'ont pas accès aux fiches saisies par les membres du groupe Italie. Parce que la structure du groupe est hiérarchique, on peut également créer un groupe, Europe, et placer les quatre groupes pays cités plus haut dans le groupe Europe. Une personne appartenant au groupe Europe aura accès à toutes les fiches saisies par les utilisateurs des groupes Italie, Allemagne, Royaume-Uni, et France. Alors que le groupe définit le niveau d'accès, la catégorie détermine le type d'accès (lecture, écriture, suppression, etc.).

DSCP (Données de Santé à Caractère personnel) : Parce que Voozanoo™ hébergé chez EpiConcept est certifié par le ministre de santé français comme une plate-forme pour l'hébergement des Données de Santé à Caractère personnel, Voozanoo™ dispose d'un module permettant à un administrateur de gérer ces paramètres. Les objectifs de ce module sont les suivants:

1. Permettre à un patient de déterminer qui peut et ne peut pas avoir accès à certaines données dans ses dossiers médicaux. (Gestion d'autorisations)
2. Permettre à un patient de consulter son dossier médical par demande téléphonique, écrit ou en face-à-face. (Consulter ses enregistrements)
3. Permettre à un patient de modifier les informations dans ses dossiers médicaux. (Modifier ses dossiers)
4. Permettre à un patient de connaître l'histoire au cours d'une période donnée de quelles opérations ont été effectuées (Suppression, modification ou ajout) de quelles informations et par qui.

Les patients font leurs requêtes soit directement (face-à-face), par téléphone ou par écrit. Les quatre types de demande ci-dessus sont enregistrés dans le dossier médical du patient dans une table spéciale appelée *demandes du patient*. Voir l'annexe 2 pour des informations spécifiques sur la configuration du DMCP.

Page d'accueil

Le bouton **Accueil** vous renvoi à cet écran où vous verrez la liste de vos enquêtes (projets).

Le bouton **Déconnecte** vous délog de votre session Voozanoo.

Importer questionnaire : Vous pouvez importer un questionnaire (la table, structure de la page, et ses variables sans les données) précédemment créé avec Wepi (www.wepi.org). Dans l'application Wepi, il suffit de cliquer sur le bouton « Action » d'un projet dans l'écran d'accueil et sélectionner « exporter à Voozanoo 3 ». Ce fichier est à importer ici.

Liste de vos projets

Editeur: L'éditeur est la partie où l'on crée ses projets. Ici vous entrez vos questions, créez des pages, et établissez les relations logiques entre vos questionnaires.

Utilisateurs et Droits: La partie Utilisateurs et Droits vous permet de gérer la liste d'utilisateurs qui peuvent accéder à votre enquête, et quels droits ont-ils de modifications, suppression et création. Il y a aussi des fonctions de messagerie permettant l'envoi de messages importants à certains ou tous les utilisateurs.

Saisie et Gestion des Données: Cette partie est l'endroit où les utilisateurs remplissent les questionnaires basés sur leurs droits, affichent les enregistrements pour les modifier ou supprimer. Il y a aussi des fonctions pour filtrer les données, analyser les données et voir qui a modifié les enregistrements.

Langue: L'interface de Voozanoo (l'application en soit) peut être paramétrée pour l'anglais ou le français. Cliquez sur enregistrer afin de déclencher le changement de la langue.

The screenshot shows the Voozanoo interface. At the top is the logo and navigation icons. Below is a form titled 'CRÉER UNE NOUVELLE ENQUETE' with fields for 'NOM DE L'ENQUETE', 'LANGUE' (set to Français), and 'SOURCE*'. There is an 'Enregistrer' button. Below the form is a table titled 'VOS ENQUETES' with columns for 'Editer', 'Gérer', 'Voir', 'Dernière Connexion', 'Nombre total de fiches', and 'Statut'. The table lists four projects: 'Centre d'activité des Jeunes', 'Centre de recherche Deauville', 'Maison psychanalyse Hubbard', and 'Saint Félix Centre de Santé'. Below the table is a 'BOITE à OUTILS' section with a 'LANGUE' dropdown (set to Français) and an 'Enregistrer' button, and a link for 'RAPPORTER UN BUG EN UTILISANT MANTIS'.

La création d'un nouveau projet d'enquête

Nom de l'enquête et le nom que vous donnez à votre projet de système d'information.

La **langue** est la langue principale de votre projet. Il s'agit de la formulation des questions textuelles que les utilisateurs liseront pour donner leurs réponses. Il est possible de faire une traduction de votre projet à l'aide de l'outil PoEdit pour traduire chacun des questionnaires qui composent votre projet. Voir l'écran d'accueil éditeur sur la feuille 1 pour plus de détails.

Source* vous permet de créer un nouveau projet par la duplication d'un de vos projets déjà existant. C'est un raccourci très utile si votre nouveau projet est similaire à un projet que vous avez déjà.

Dernière connexion : la dernière fois un quelconque utilisateur s'est connecté dans votre enquête.

Nombre total de fiches : Nombre total des fiches enregistrées par tous les utilisateurs confondus.

Statut: Vert veut dire que ce projet ne présente pas de problèmes logiques évidents et peut être utilisé. L'indicateur rouge indique quelque chose est manquant ou n'est pas correctement configuré. Cliquez sur le témoin rouge pour voir ce qui manque ou n'est pas correctement configuré.

Rapporter un bug : Si vous trouvez un bogue dans l'application Voozanoo, il est vivement recommandé de parvenir à ses fins le plus vite possible. Incluez autant d'informations que possible afin que les développeurs puissent le reproduire. Si vous ne pouvez pas montrer ou expliquer comment reproduire l'erreur, il y a peu de chances qu'ils puissent le régler.

Page d'accueil de l'éditeur

Accueil vous renvoie à la liste des enquêtes créées.
Déconnexion vous déconnecte de la base de données.

Cette ligne affiche le premier ou les deux premiers mots de l'enquête sur laquelle vous travaillez.

Cliquez ici pour voir la liste de vérification avant utilisation, pour savoir si votre enquête est prête à être utilisée : un signal rouge indique qu'un ou plusieurs éléments ne sont pas prêts, un signal vert indique que tout est bon et que vous pouvez utiliser votre enquête.

Le nom de votre enquête (peut être modifié).

Verrouiller/Déverrouiller l'enquête. En cas de verrouillage, le mode « maintenance » est activé. Un utilisateur standard ne pourra pas utiliser les questionnaires. Allez dans Gestion > Droits pour définir quels sont les utilisateurs concernés par le **verrouillage**. **Accueil** vous renvoie à cette page d'accueil.

Ajouter la **langue** dans laquelle vous souhaitez que votre enquête soit utilisée. Vous devrez traduire toutes vos questions en utilisant une application nommée Poedit. Dans la section Gestion, vous assignez à chaque nouvel utilisateur la langue dans laquelle il verra l'enquête.

Pour élaborer ou modifier la traduction de votre enquête, vous devez 1) la **télécharger** 2) traduire tout le texte vers la nouvelle langue, et enfin 3) la **renvoyer** dans l'enquête. Vous devez utiliser pour cela l'outil d'édition « Poedit » disponible gratuitement sur www.poedit.net.

Quand l'utilisateur affiche un enregistrement (les écrans bleu), cette option lui donne la possibilité de la télécharger (et d'imprimer s'il le veut) la fiche en format PDF. Référez-vous à l'annexe 1 pour plus de détails.

The screenshot shows the Voozanoo editor interface. At the top, there's a navigation bar with 'Questionnaires', 'Dicos', 'Groupes', and 'Conditions' tabs. Below that is the 'BOITE A OUTILS' section. It includes a 'NOM DE L'ENQUETE' field with 'Hello World', a 'COULEUR' field with '# 3399CC', and a 'DÉCONNEXION AUTOMATIQUE EN MINUTE (0 POUR ILLIMITÉE)' field with '30'. There's a checkbox for 'LE GROUPE DE LA FICHE ENFANT HÉRITE DE LA FICHE PARENT' which is checked. Below these are 'AJOUTER UNE LANGUE' with a dropdown set to 'français' and a table for 'Fichiers de traduction (AIDE)' with columns for 'anglais', 'Télécharger', and 'Envoyer'. At the bottom, there's a 'TÉLÉCHARGEMENT DE PDF' section with a checkbox 'Afficher le PDF à la fin de la saisie' and a table for 'INTERVENTION', 'ÉVÉNEMENT INDESIRABLE', 'PATIENT', and 'SUIVI', each with 'Parcourir...' and 'Envoyer' buttons.

Les trois principales sections de Voozanoo. **Éditeur** (créer et éditer vos questionnaires), **Utilisateurs et droits d'accès** (définir les droits des utilisateurs pour les questionnaires) et **Gestion des Données** (entrer ou consulter des données).

Créez un test de cohérence en utilisant le langage SQL. Vous pourriez par exemple effectuer un test et émettre un message d'alerte si les données saisies indiquent que *Homme* et *mammographie récente* sont tous deux vérifiés.

Quatre parties de la section Enquête de Voozanoo : **Questionnaires** – Créer, éditer et gérer les questionnaires, **Dictionnaires** – créer ou éditer des types de questions à choix multiples, **Groupes** – pour créer une structure hiérarchique des groupes d'utilisateurs permettant le cloisonnement d'une fiche, et **Conditions** – pour créer des conditions permettant de passer à une autre page du questionnaire.

Vous permet de paramétrer une déconnexion automatique après un certain nombre de minutes. Ce dispositif de sécurité réduit fortement le risque que quelqu'un accède à votre base

Cocher cette case si vous voulez que le groupe des fiches enfants soit identique au groupe de la fiche parent (sinon le groupe de l'utilisateur connecté sera utilisé).

Définit la couleur des questionnaires de l'enquête selon le code couleur HTML. Consultez www.colorblender.com pour trouver les codes couleur.

Créer des Questionnaires

Une enquête peut comporter plusieurs questionnaires. C'est ici que vous créez vos nouveaux questionnaires. Le **Nom** est le nom (invisible) qui sera utilisé dans la base de données. Le **Libellé** est le nom que l'utilisateur verra en haut du questionnaire lorsqu'il le remplira. Le **Type d'accès aux données** est lié à la gestion optionnelle de données de santé à caractère personnel figurant à l'écran principal vert. Voir le glossaire et l'annexe 2 pour plus de détails. Le **Type** dépend de la structure de votre enquête.

Principal est le type le plus courant permettant d'établir des relations entre les questionnaires.

Annexe : même s'il n'est pas souvent utilisé, un questionnaire annexe peut servir de très grand dictionnaire. En créant ce questionnaire, vous permettez à un utilisateur d'entrer des informations de type dictionnaire et d'avoir potentiellement des centaines de réponses possibles à une question. Voir l'exemple expliqué à droite.

La **Source** pour votre questionnaire peut être un questionnaire créé précédemment et ne nécessitant que quelques modifications. Utiliser un ancien questionnaire peut vous faire gagner du temps en cas de similitudes avec votre nouveau questionnaire. Lorsque vous cliquez sur « Enregistrer », le questionnaire est ajouté à la liste située en-dessous de « Vos Questionnaires ».

Le bouton **Lier** les questionnaires vous permet de créer un lien entre les questionnaires (de type **Principal** uniquement) de façon à ce que le questionnaire A puisse être lié à un certain nombre de questionnaires B uniquement. C'est un bon moyen d'éviter les fiches erronées ou excédentaires. Par exemple, une fiche de patient ne peut être liée qu'à deux fiches de parents biologiques. Une troisième fiche de parent biologique ne pourrait pas être créée.

NOM DU QUESTIONNAIRE	LIBELLE	TYPE D'ACCES AUX DONNEES	TYPE	SOURCE
		DMCP completely accessible	Principal	Aucune

NOM	TYPE	DATE DE CREATION	EDITER	SUPPRIMER
Demandes du patient	Principal	29/05/2013	○	✗
Les visites	Principal	03/06/2013	○	✗
main (Table patient)	Principal	29/05/2013	○	✗

Exemples de **Type** :

Principal : la plupart des vos enquêtes seront de ce type car cela vous permettra de créer une structure hiérarchique arborescente reliant les questionnaires les uns aux autres. Par exemple, un questionnaire nom/informations du patient peut être un questionnaire parent de celui qui contient la date, le poids du patient, sa pression artérielle et d'autres mesures effectuées lors d'une visite. De cette façon, une fois que les informations parent sont renseignées, une nouvelle fiche (ou un nouveau questionnaire) peut être remplie à chaque visite.

Annexe : si par exemple vous avez créé un questionnaire annexe avec 100 villes listées et qu'à chacune est joint un code postal, une population et une superficie, vous pourriez ensuite créer une variable dans l'un de vos questionnaires principaux, la nommer *ville* avec le libellé « Saisir une ville : » dans un *Dictionnaire2* et définir le second questionnaire comme ce Dictionnaire. L'utilisateur pourrait ensuite saisir une valeur (un nom de ville) existant dans cette liste de 100 villes, et l'information jointe pourrait potentiellement être utilisée dans un listing ou une exportation (un peu de XML serait néanmoins nécessaire).

Ceci est la liste des **questionnaires** créés pour votre enquête. Elle montre le **nom**, le **type** d'enquête, la **date de création** de votre questionnaire, et les boutons pour l'ouvrir et l'**éditer** ou pour le **supprimer** (définitivement).

Créer les variables du questionnaire

Un questionnaire peut comporter plusieurs pages. Une variable peut être utilisée dans une ou plusieurs pages de votre questionnaire. Ces variables vont devenir les champs que l'utilisateur de votre enquête remplira.

Pour sélectionner le questionnaire sur lequel vous travaillez.

Renvoie à la page d'Accueil du Questionnaire sélectionné, vous permettant de changer son nom, son libellé (ce que verra l'utilisateur de l'enquête) ou son type.

Chaque variable possède un certain nombre de propriétés. Ici vous pouvez créer vos dix premières variables.

Identifiant : (ex : GSP) le nom de la variable (qui peut être utilisé dans une instruction SQL).

Abréviation : en quelque sorte un surnom de l'Identifiant, qui est parlant pour le lecteur (ex : Groupe sanguin père).

Libellé : c'est le texte qui sera affiché devant le champ où l'utilisateur doit entrer sa réponse (ex : saisir le groupe sanguin du père)

Type : le type de la variable doit être défini lorsqu'une analyse des valeurs des variables est effectuée postérieurement. Si le type est Texte, et si la question exige la saisie d'un chiffre, il n'est pas possible de calculer la moyenne de toutes ces variables car l'ordinateur considère la donnée comme du texte, pas comme un chiffre pouvant être utilisé dans un calcul. Le type [Dico] propose des valeurs à choix multiple et vous laisse définir le nombre de choix, leurs noms et leurs valeurs.

Taille : détermine la taille et le nombre maximum de caractères pouvant être saisis dans le champ d'une question donnée.

Multiple : cochez cette case si vous souhaitez que cet élément affiche plusieurs cases à cocher sur le questionnaire de l'utilisateur (pour les variables *Dictionnaire* uniquement).

Importer des variables est une manière rapide de créer des variables dans un nouveau questionnaire. Par exemple, vous savez que dans un questionnaire antérieur vous aviez demandé que le poids de la personne soit saisi. Vous pouvez simplement sélectionner cet élément dans le questionnaire antérieur et il sera ajouté au questionnaire courant. Vous pouvez ctrl-clicquer (maintenir la touche contrôle enfoncée et cliquer) sur plusieurs éléments pour copier plusieurs variables. Ces variables seront séparées, du point de vue des données, des variables de l'autre questionnaire. Pour simplifier, c'est une manière de gagner du temps lors de la création de variables dans un questionnaire.

IDENTIFIANTS	ABRÉVIATION	LIBELLÉ	TYPE	TAILLE	MULTIPLE
			Texte		
			Texte		
			Texte		
			Texte		

VOS QUESTIONS	LIBELLÉ	EDITER	VOIR	SUPPRIMER	STATS
<input type="checkbox"/>	approximat	Approximatel...	○	▲	✗
<input type="checkbox"/>	approximat01	Approximatel...	○	▲	✗
<input type="checkbox"/>	bed	Your typical...	○	▲	✗
<input type="checkbox"/>	date_creation	Creation date	○	▲	Ⓢ
<input type="checkbox"/>	howmanymin	How many...	○	▲	✗
<input type="checkbox"/>	lunch	Lunch time...	○	▲	✗
<input type="checkbox"/>	wake	Wake up time:	○	▲	✗

Le bouton **Création Avancée** vous permet de créer une variable de manière beaucoup plus détaillée. Il renvoie à la même page que lorsque vous cliquez sur l'icône **Éditer** d'une variable.

Vos variables sont listées ici. Chaque fois que vous cliquez sur **Ajouter**, les variables créées sont ajoutées à votre questionnaire et affichées en-dessous.

Le bouton **Afficher X lignes par page** vous permet de choisir le nombre de lignes de variables affichées (uniquement pour votre confort visuel, lorsque vous avez un grand nombre de variables).

La liste des variables et leurs questions (Libellés) qui seront vues par l'utilisateur.

Vos variables : le nom de la variable (identifiant) utilisé par le système et également utilisé dans les instructions SQL. Certaines variables type système, que vous n'avez pas créées, seront listées et signalées par l'icône **Ⓢ** ; elles donnent des informations sur chaque fiche créée. Par exemple, date_creation, date_modif, id, etc. Ceux-ci ne peuvent pas être modifiés.

Libellé : le texte qui sera placé devant le champ où l'utilisateur doit saisir sa réponse.

Éditer : allez à la page de création avancée pour définir les détails de la variable.

Voir : ouvre un pop-up avec un résumé de la variable.

Supprimer : supprime définitivement la variable.

Statistiques : en cochant cette case, la variable sera utilisable lors de la création d'une analyse de toutes les données saisies dans le questionnaire.

Parent : cette deuxième case à cocher détermine si la question pour cette variable sera incluse dans le questionnaire parent (si un questionnaire parent existe).

Enfant : cette dernière case à cocher détermine si la question pour cette variable sera incluse dans le questionnaire enfant (inférieur), si un questionnaire enfant existe.

[1] [2] ... Cliquez sur un chiffre pour afficher les variables (uniquement pour votre confort visuel)

Note : Les flèches haut/bas **▲▼** au-dessus de vos variables et libellés vous permettent de trier par ordre alphabétique croissant ou décroissant.

Pour la sélection vous permet d'appliquer une propriété donnée à toutes les variables cochées dans la colonne la plus à gauche. Cochez la case du haut pour sélectionner toutes les variables.

Chercher une question vous permet de trouver une variable correspondant à votre recherche.

Créer les variables du questionnaire (suite)

Importer depuis un fichier CSV est une manière rapide de créer des variables pour un nouveau questionnaire. Un fichier CSV (comma separated values, ou « valeurs séparées par des points-virgules ») vient habituellement d'un tableur. C'est simplement un fichier texte avec des champs (texte ou chiffres) séparés par des points-virgules* sur chaque ligne. Voir les exemples à droite. Avec Voozanoo, les valeurs entre les points-virgules doivent être dans un ordre particulier. La première ligne doit obligatoirement comprendre *variable*; *label*; *type* puis optionnellement *length*; *abbreviation*; *dictionary*; *multiple*; *help*; *min*; *max*; *parent*; *child*; *stats*; *unique* (ceux sont les eh-têtes). Dans l'exemple à droite, l'importation de ce fichier ajouterait cinq variables au questionnaire.

Avec Voozanoo, chaque ligne (représentant chaque variable) doit contenir, dans l'ordre, les informations suivantes.

- Nom de la **variable** (caractères acceptés : a-z, 0-9)
- **label** [Libellé] (200 caractères maximum)
- **type** (VARCHAR, INT, FLOAT, DATE, etc.)

--- Informations supplémentaires facultatives -----

- **length** [Longueur] du champ de saisie (255 par défaut)
- **abbreviation** [nom alternatif] 50 caractères maximum
- **dictionary** [dictionnaire] nom d'un dictionnaire existant
- **multiple** si on peut cocher plusieurs réponses (Y/N)
- **help** [Aide] pour comprendre la question, 200 caractères max
- **Min** minimum acceptable, date au format : aaaa-mm-jj
- **Max** valeur maximum acceptable, date au format : aaaa-mm-jj
- **Parent** Montrer la variable sur le quest. parent (Y/N)
- **Child** Montrer la variable sur les quest. enfants (Y/N)
- **Stats** Inclure la variable dans les statistiques (Y/N)
- **Unique** Valeur unique (Y/N)

Exemple de la première variable à droite (par colonne)

- A) Le nom de la **variable** est *prenom*.
- B) Le libellé, (**label**) ce que voit l'utilisateur, est *Quel est votre prénom ?*
- C) Le **type** de la variable est VARCHAR (pour « variable character », ou des réponses textuelles.)
- D) La longueur de champ (**length**) n'est pas définie (donnez la valeur 20 par exemple si vous voulez limiter le nombre de caractères)
- E) L'**abréviation** facultative est *pnom*.
- F) Le nom du dictionnaire (**dictionary**) est vide car celui n'est pas une variable de plusieurs choix comme ligne 6.
- G) **Multiple** est seulement applicable aux variables type dictionnaire (pour indiquer que vous pouvez cocher plusieurs réponses.

*Aux Etats Unis et le Royaume Unis, un fichier CSV utilise des virgules. Par contre, en Europe, les séparateur est le point-virgule (faute d'utiliser déjà le virgule pour les nombre décimaux).

Vue tableur de fichier CSV

	A	B	C	D	E	F	G	H
1	variable	label	type	length	abbreviation	dictionary	multiple	help
2	prenom	Quel est vot	vvarchar		pnom			Mettez tout vo
3	nom	Quel est vot	vvarchar		nom			
4	ddn	Date de nais	date					
5	xeme_enfant	Vous avez cc	int	2				
6	soin_anatal	Cochez ceux	vvarchar		anat	soins_anat	Y	

Caractère entourant les valeurs est le caractère, typiquement les guillemets qui peuvent être utilisé dans le cas où la valeur doit inclure un point-virgule. Par exemple, le texte d'aide est « Assurez vous que la réponse est d'une forme chien jaune ; chat noire ; etc. » où les points-virgules doivent pas être interprétés comme séparateurs de valeurs.

Type d'encodage indique à l'éditeur si vous souhaitez que les caractères de votre fichier CSV soient lus comme des caractères romains/latins (utilisés la plupart du temps) ou UTF (Universal Text Format) qui sont utilisés pour les langues asiatiques ou les autres langues n'utilisant pas les caractères européens.

Vue texte de fichier CSV

La saisie des valeurs dans un questionnaire

Contrôle à la saisie

Contrôle à la saisie

■ Attention : l'âge doit être supérieur à 18 ans.

La valeur saisie n'est pas valide. L'enregistrement est empêché.

Contrôle à la saisie

■ Attention : l'âge doit être supérieur à 18 ans.

La valeur saisie est suspecte. L'enregistrement n'est pas empêché.

La valeur nulle

Fumeur ?

Oui

Non

(Annuler)

0 1-5 6-10

Contrôle à la saisie :

Dans chaque formulaire de saisie, apparait dans le coin supérieur droit de l'écran une boite de dialogue "Contrôle à la saisie". Celle-ci suit l'utilisateur tout au long de son parcours au travers des pages du questionnaire. Lorsqu'une variable du questionnaire est sujet à un contrôle de cohérence (cf. page 10 « créer des tests de cohérence ») le message d'erreur correspondant s'affichera dans la boite de Contrôle à la saisie, jusqu'à ce que celui-ci soit corrigé.

Le contrôle de cohérence type « error » (carré rouge) ou l'intervalle minimum/maximum (cf. page 5), empêchent l'enregistrement du formulaire. Le contrôle de cohérence type « warning » (carré orange) avertit l'utilisateur que la valeur saisie est potentiellement erronée. L'enregistrement du formulaire n'est quant à lui pas bloqué.

La valeur nulle : L'option (Annuler) ou Ø donne à l'utilisateur la possibilité de décocher un bouton radio qu'il aurait préalablement coché par erreur parmi les autres réponses proposées. En effet, l'utilisateur remarquera qu'il est impossible de "décocher" un bouton radio autrement qu'en choisissant une autre réponse à cocher. Cette option permet donc simplement de ne pas répondre à la question. Lors d'analyse des données, l'absence de réponse à la question et l'option (Annuler) ou Ø seront traitées de la même manière.

Chiffres décimaux : Pour une variable type FLOAT, l'utilisateur peut saisir 10,25 ou 10.25. Les deux sont acceptables pour Voozanoo.

Éditer les variables (création avancée)

Identifiant de la variable : le nom de votre variable. Ce nom est aussi utilisé pour les instructions SQL.

Abréviation : champ facultatif pour vous souvenir plus facilement de la variable.

Libellé : le texte que l'utilisateur verra devant le champ où il doit saisir une valeur.

Message d'aide : écrivez un message expliquant la question aux utilisateurs qui peuvent avoir besoin d'une aide supplémentaire pour comprendre. Ils verront l'icône ⓘ à côté de la question.

Type d'accès aux données : uniquement utilisé si le DSCP est activé, si le Type d'accès aux données d'une variable est différent du type d'accès de la table (du questionnaire), il sera prioritaire. Voir l'annexe 2 pour plus de détails.

Intervalle minimum/maximum : à utiliser si vous souhaitez limiter les valeurs que l'utilisateur peut saisir pour une variable donnée. Concerne uniquement les variables de type chiffre entier, chiffre flottant, heure, et date. Vous pourriez par exemple utiliser cette fonction pour limiter les réponses erronées à la question « *Au cours de l'année dernière, combien de mois le patient a-t-il vécu dans sa résidence principale ?* » en fixant le minimum à 0 et le maximum à 12.

Date : utilisez cette variable si l'utilisateur doit entrer une date. Une icône lui permettra d'afficher un mini-calendrier.

Les **Dates** peuvent également être limitées. Le format est JJ/MM/AAAA. Si vous souhaitez que les dates soient restreintes selon la date du questionnaire en cours de remplissage, utilisez le +/- dans la liste déroulante pour ajouter ou enlever des jours à partir de la date actuelle. Par exemple, une deuxième radiographie des poumons doit être effectuée sous 6 à 12 mois. Si vous souhaitez refuser toute autre valeur (plutôt que de simplement émettre une alerte – ce qui peut être fait avec un test de cohérence) alors vous devez saisir + 00 06 0000 pour l'intervalle minimum (6 mois à compter de ce jour) et + 00 00 0001 (un an à compter de ce jour) pour l'intervalle maximum.

Texte multiligne : l'utilisateur peut écrire dans une grande zone de texte de 7 lignes. Utile pour de longues réponses à des questions de type *Décrivez...* ou *Expliquez...*

Calculée : vous permet de saisir une instruction MySQL. La variable ne sera pas saisissable.

Dictionnaire : vous permet d'utiliser un dictionnaire existant à partir de la liste déroulante, d'en créer un nouveau (voir « Créer un dictionnaire » sur la page suivante) ou d'en éditer un déjà existant.

Dictionnaire 2 : à utiliser si vous avez un questionnaire annexe duquel vous souhaitez avoir une liste déroulante à partir d'une des variables de ce questionnaire annexe.

Cette page vous montre en détail comment chaque variable peut être définie.

Texte : la réponse saisie dans cette variable est sous forme de texte, c'est-à-dire une série de caractères. Très courant pour des questions portant sur les noms ou les adresses, ou de type « Décrivez... ».

Chiffre entier : l'ordinateur attendra une réponse numérique lors de la saisie de données dans le questionnaire. Un chiffre entier ne comporte pas de décimale. À utiliser si vous pouvez avoir besoin d'une moyenne, d'un écart-type, ou d'un autre résultat basé sur des formules mathématiques.

Chiffre flottant : terme technique pour désigner un chiffre avec virgule. À utiliser si la réponse à la question peut exiger un nombre décimal ; par exemple, si vous souhaitez que l'utilisateur saisisse précisément le nombre d'années depuis la dernière visite, comme 2,4 ans.

Longueur : détermine le nombre d'espaces et le nombre maximum de caractères autorisés pour la saisie de données. Par exemple, « *Nombre d'enfants* » serait défini comme un nombre entier avec longueur = 2 puisque personne n'a plus de 99 enfants.

Heure : dans ce champ, l'utilisateur doit entrer l'heure au format HH:MM (24 heures). Ex : 13 :45.

Nominative : Lorsque le système DMCP (annexe 2) n'est pas active, cochez cette case pour les variables nominatives. L'utilisation n'est pas exploitable par le créateur du SI, mais peut être utile dans le cas où EpiConcept doit extraire une base de données sans prendre des noms.

Ajouter la réponse... : En cochant cette case, la variable sera utilisable lors de la création d'une analyse des données saisies dans le questionnaire.

Plusieurs réponses possibles : permet à l'utilisateur de cocher plusieurs cases en cas de choix multiple.

Valeur unique : signifie que la valeur saisie ne sera acceptée que si elle est unique. Exemple : le numéro d'identification d'un patient. Cela évite les doubles enregistrements pour un numéro d'identification personnel.

Afficher la variable en amont : cette case à cocher détermine si le libellé et valeur(s) de cette variable seront affichés lors de l'affichage du questionnaire parent (si un questionnaire parent existe).

Afficher la variable sur le(s) questionnaire(s) en aval : cette case à cocher détermine si le libellé et valeur de cette variable seront affichés lors de l'affichage du questionnaire enfant (inférieur), si un questionnaire enfant existe.

Géolocalisation : Ce type de variable vous permet de recueillir les données géographiques de l'endroit où s'est rempli le questionnaire. Ces données peuvent être recueillies à partir d'une simple connexion internet, que ce soit mobile (3G) ou par traçage de l'adresse IP (Wi-Fi / filaire), cependant, dans ce dernier cas la mesure sera moins précise. Les variables de type "Géolocalisation" ne sont pas disponibles pour l'affichage sous forme de listing mais sont disponibles seulement dans les exports. Lorsque vous capter une position géographique, vous obtiendrez 5 différentes valeurs : la latitude (geo_lat), la longitude (geo_long), l'altitude (geo_alt), la précision (geo_prec) de la mesure (en m) et la date et l'heure à laquelle la mesure a été effectuée (geo_time) et ce dans le cas précis où votre variable s'appelle **geo**.

Créer un dictionnaire

Un **dictionnaire** est un type de question à choix multiples pouvant être appliqué à n'importe quelle variable. Lui donner un nom vous aide à choisir entre plusieurs dictionnaires pour une variable donnée.

Ajouter/modifier une Valeur : un par un, vous créez vos différents choix. Vous **ajoutez** chaque nouvelle réponse à la liste au-dessus intitulée **Contenu du Dictionnaire**. Chaque réponse possible à la question possède trois parties.

Libellé : le texte que l'utilisateur verra sur son écran près du bouton radio (ou dans la liste déroulante*) pour cette question à choix multiples.

Valeur : la valeur qui sera assignée à la variable sélectionnée par l'utilisateur. Dans cet exemple, une valeur spéciale a été assignée à chaque réponse liée aux calories consommées.

Position : vous permet de choisir l'ordre dans lequel les éléments seront affichés. Plus le chiffre est petit, plus l'élément apparaîtra haut dans la liste. Dans l'exemple à droite, la réponse « never » sera en première position dans la liste.

Une fois que tous les éléments nécessaires ont été ajoutés et que vous êtes satisfaits de la liste de contenu du dictionnaire, cliquez sur **Enregistrer**.

* Vous pouvez choisir des boutons radio ou une liste déroulante lorsque vous assignez une variable à une page.

LIBELLE	VALEUR	POSITION	EDITER	SUPPRIMER
pas du tout d'accord	1	1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
pas d'accord	2	2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
neutre	3	3	<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
d'accord	4	4	<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
completement d'accord	5	5	<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Vous pouvez cliquer sur le bouton **Dicos** à tout moment pour retourner immédiatement à la liste de tous les dictionnaires utilisables. N'oubliez pas d'enregistrer si vous avez créé ou modifié un dictionnaire actif.

Contenu du dictionnaire : la liste des réponses disponibles pour la question à choix multiples. Cette liste s'allongera à mesure que vous ajouterez de nouvelles valeurs dans la zone en dessous intitulée **Ajouter/Modifier une valeur dans le dictionnaire**.

Importer un Dictionnaire

Fichier : Vous pouvez créer des fichiers texte pour l'importation d'un ou plusieurs dictionnaires. Le fichier importé doit obligatoirement être formaté comme les exemples. Un fichier .csv doit obligatoirement inclure les quatre informations sur chaque ligne et les « value » dans un dictionnaire sont tous uniques. Pareille pour les « position » d'un dictionnaire.

Type de fichier : Utiliser cette option pour assurer une correcte interprétation des alphabets et/ou lettres accentués.

Fichier texte (.CSV) pour l'import de deux dictionnaires.

```
dico.csv - Bloc-notes
Fichier Edition Format Affichage ?
dico;label;value;position
ouinon;Oui;1;1
ouinon;Non;0;2
ouinon;Ne sais pas;9;3
delai;immédiatement;1;1
delai;assez vite;2;2
delai;normal;3;3
delai;quand vous le pouvez;4;4
```

Fichier texte (.XML) pour l'import de deux dictionnaires.

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<dicos>
  <dico name="delai">
    <item>
      <label>immédiatement</label>
      <value>1</value>
      <pos>1</pos>
    </item>
    <item>
      <label>assez vite</label>
      <value>2</value>
      <pos>2</pos>
    </item>
    <item>
      <label>normal</label>
      <value>3</value>
      <pos>3</pos>
    </item>
    <item>
      <label>quand vous le pouvez</label>
      <value>4</value>
      <pos>4</pos>
    </item>
  </dico>
  <dico name="ouinon">
    <item>
      <label>Oui</label>
      <value>1</value>
      <pos>1</pos>
    </item>
    <item>
      <label>Non</label>
      <value>0</value>
      <pos>2</pos>
    </item>
    <item>
      <label>Ne sais pas</label>
      <value>9</value>
      <pos>3</pos>
    </item>
  </dico>
</dicos>
```

Créer les pages du questionnaire

Ceci est l'écran principal pour voir toutes les pages d'un questionnaire donné. Ici, nous affichons toutes les pages disponibles pour le questionnaire *healthqs*.

Bar de Progression : Si coché, l'utilisateur verra, lors de la saisie d'un formulaire multi-page, un indicateur de nombre de pages complétées, exemple « 6/10 ».

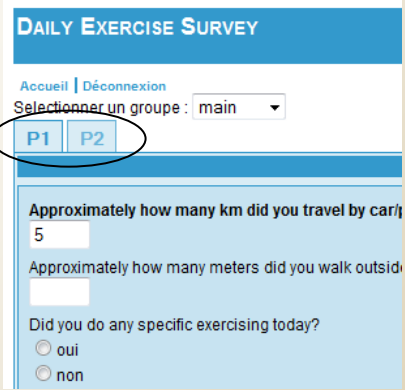
Si vous avez un grand nombre de pages, vous pouvez, pour votre confort visuel, n'en afficher qu'un certain nombre à la fois.

VOS PAGES
Éditer : Ouvre la page pour l'éditer (voir plus bas).
TPL : vous permet d'utiliser un template Smarty (un modèle de mise en page) pour la page donnée. Les templates Smarty peuvent être créés avec un éditeur de texte ou avec des applications comme NetObjects Fusion. Consultez www.smarty.net pour en savoir plus.
Statut : Vert si aucune erreur logique n'est détectée dans la page ; rouge s'il existe une erreur devant être corrigée avant de pouvoir utiliser le questionnaire.

Si vous souhaitez supprimer un grand nombre de pages, vous pouvez les cocher puis sélectionner **Supprimer** et **OK**.

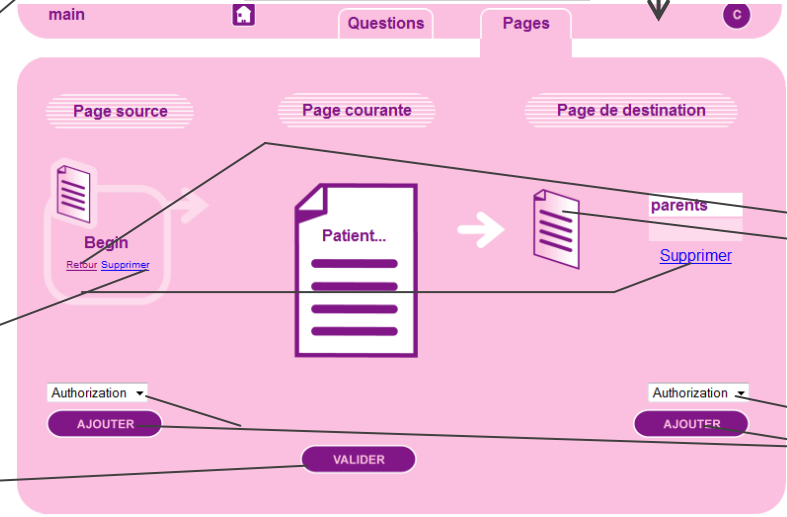


Ajoute une nouvelle page et ouvre l'écran d'édition de la page (voir **Éditer le contenu d'une page** ci-dessous) pour votre questionnaire. Les abréviations *P1* et *P2* ont été données aux pages *Time* et *Travel* pour indiquer qu'elles sont la page 1 et la page 2 de l'enquête.



Cliquer sur le feu vert ou rouge pour afficher l'éditeur permettant d'ordonner les pages.

Editeur pour ordonner les pages



Utiliser « supprimer » pour enlever une page précédente ou suivante.

Cliquer « valider » lorsque vos pages sont bien dans l'ordre désiré.

Cliquer sur l'icône de la page de destination afin de la mettre à la position centrale. Cliquez sur le lien « Retour » sous l'icône de la **Page source** pour la mettre à la position centrale.

Utiliser le bouton **Ajouter** pour définir la page de destination de la page centrale. Utiliser le bouton **Ajouter** pour définir la page qui précède la page centrale.

Cliquez sur **Pages** pour retourner à l'écran principal **Pages**.

Une **page** (ce que l'utilisateur voit) est créée en déplaçant vos variables (colonne de gauche) vers la colonne de droite. L'ordre affiché sur la droite sera identique sur l'écran de l'utilisateur. Il existe trois types de **blocs** pouvant être utilisés pour organiser l'affichage des questions sur l'écran (**Conteneur**, **Matrice**, **Texte**).

- Déplace uniquement les variables cochées.
- Déplace toutes les variables vers la colonne de droite.

Variables : la liste des variables affichées peut devenir très longue. Pour trouver une variable, entrez une partie de son nom, puis appuyez sur la touche tabulation de votre clavier pour afficher uniquement les variables possédant les caractères demandés. Par exemple, entrer « a » puis appuyer sur la touche tab vous montrerait toutes les variables ayant un « a » dans leur nom. Entrer « ou » afficherait seulement la deuxième et la septième variable. Effacez le texte de ce champ et appuyez sur la touche tab pour afficher de nouveau toutes les variables.

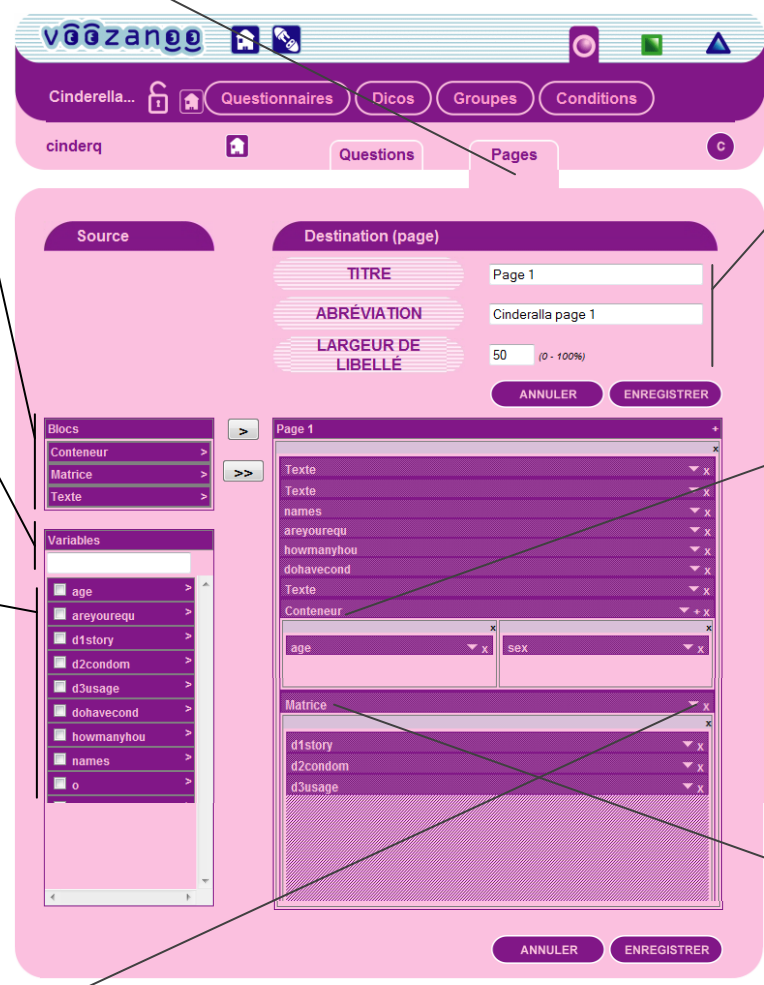
Le bouton ➤ de chaque variable transfère cette variable dans la zone grisée de la colonne de droite. Chaque variable ne peut être utilisée qu'une seule fois. Avant de déplacer une variable, vous pouvez double-cliquer sur une zone de la colonne de droite pour la désigner comme la zone cible grisée. Sinon, elle sera juste placée comme dernier élément.

Conditions d'affichage : en cliquant sur le menu déroulant d'une **Matrice** ou d'un **Conteneur**, vous pouvez définir les conditions nécessaires pour afficher cette Matrice ou ce Conteneur. Vous pourriez, par exemple, vouloir afficher un conteneur de questions applicables uniquement si la réponse à une question précédente était supérieure à un nombre donné. Si, dans cet exemple, nous voulions afficher la Matrice uniquement si la variable au-dessus d'elle, *howmanyhou*, est supérieure à 5, nous devrions cliquer sur son menu déroulant et saisir l'instruction SQL suivante dans le champ **Conditions d'affichage** :

{cinderella.howmanyhou} > 5

C'est à dire {nom du questionnaire.variable testée} comparé à un nombre déterminé. Si besoin, la comparaison peut également se faire avec une autre variable. L'option dans un conteneur **Conserver les données si le bloc est masqué** permet au serveur de conserver les données, même si le conteneur dans lequel elles se trouvent, est fermé. Cette fonction est utile lorsqu'un administrateur a un conteneur plein de questions que lui seul doit voir.

Éditer le contenu d'une page

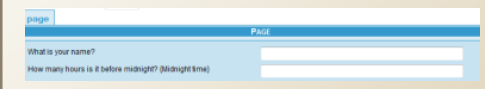


Les trois questions de la Matrice telles que vues par l'utilisateur.

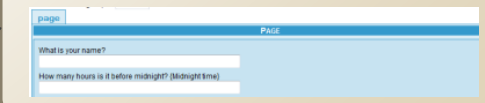
	Does not understand at all	Weak understanding	Typical understanding	Strong understanding	Clearly advanced understanding
How well does subject know the story of cinderella?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Does subject know what a condom is?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Does the subject make a relationship between the story and why a condom could play a role?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Le **Titre** sera affiché dans l'en-tête du questionnaire, et l'**Abréviation** sera affichée sous forme d'onglet, comme dans l'exemple ci-dessus. La **Largeur de libellé** définit l'espace occupé sur la ligne par le texte de chaque variable.

50 % (le texte de la question occupe 50% de l'espace horizontal devant le champ de données)



100 % (le texte de la question occupe la ligne entière, poussant alors le champ de données sur la ligne suivante)



Vous pouvez déplacer les éléments de la colonne de droite vers le haut ou vers le bas.

Conteneur : un conteneur vous permet de mettre plusieurs questions sur une ligne. Cliquez sur la flèche du champ conteneur dans la colonne de gauche et il apparaîtra en bas de la colonne de droite. Déplacer le vers l'emplacement souhaité. Cliquez sur son icône + pour ajouter une deuxième colonne (comme pour *age* et *sex* sur la gauche de la capture d'écran). Les mots « *age* » et « *sex* » étant courts, nous définissons la largeur de libellé de chaque champ (en utilisant le menu déroulant à côté de l'icône X de suppression de la variable) à 10 % pour obtenir le résultat suivant :



Vous pouvez cliquer sur l'icône + du conteneur pour créer une 3^{ème}, 4^{ème} ou même 5^{ème} colonne. Une valeur de 0% pour le libellé cache le texte du libellé. Une valeur de 100% mettra un retour à la ligne après le libellé.

Matrice : une matrice est une grille qui possède plusieurs questions et des colonnes avec les mêmes réponses. Dans l'exemple à gauche, dans la zone nommée Matrice, nous plaçons trois variables de type Dictionnaire. Le dictionnaire que nous avons créé en définissant la variable (création avancée) a cinq valeurs. Le résultat est affiché en bas à gauche.

Texte : vous permet de mettre du texte dans votre questionnaire pour informer l'utilisateur. Il n'y a pas de variable associée à ce champ texte. Dans cet exemple, il y a un champ texte juste avant le conteneur. Utilisez la flèche du menu déroulant à sa droite pour ajouter le texte que vous souhaitez voir affiché. Ceci sert uniquement à donner des informations à l'utilisateur du questionnaire.

Lors de la saisie d'un texte, l'option Smarty vous permet d'insérer des templates Smarty vous offrant des possibilités de mise en forme plus étendues pour votre texte. Consultez www.smarty.net pour plus de détails.

Les éléments d'une page peuvent être glissés et posés. Double-cliquer sur un endroit clair, le rendre gris et celui-ci devient la cible pour l'ajout de la prochaine variable.

Texte (propriétés)

On peut insérer des textes informatifs n'importe où dans le questionnaire. L'option 'Smarty' est pour les développeurs.

Variables (propriétés)

Les variables de type; Calculé, Texte, Texte multiligne, Chiffre entier, Chiffre flottant, Geolocalisation, Heure et Date ont les propriétés suivantes.

Obligatoire - obliger l'utilisateur à répondre à la question. Sans réponse, la fiche ne peut pas être sauvegardée.

Largeur – cette valeur prime sur la valeur globale. Mettre 100% donne toute la largeur au libellé et place le champ de saisie à la ligne suivante. **Lecture seule** - ne permet pas la saisie de la variable. Cela permet de voir la valeur déjà saisie dans un autre endroit du questionnaire.

Variable type Dictionnaire

Rendu – déterminer la présentation visuelle, soit un menu déroulant, des boutons radios ou un champs de recherche. Si la variable a la propriété **Plusieurs réponses possibles** cochée (voir section 5), l'option **Champs stack** sera présentée. Cette dernière permet à l'utilisateur d'ajouter au fur et à mesure des options depuis des listes très longues en cherchant des options lorsque l'utilisateur saisie le texte. **Nombre de colonnes** – permet la présentation des options de manière horizontale. **Trier par** – permet que les options soient listées par ordre de leur position, leur libellé ou leur valeur.

Propriétés des éléments d'une page

Le **Titre** décrit l'en-tête et l'**abréviation** le nom de l'onglet.

La largeur du libellé (global) est la valeur par défaut pour toutes les variables affichées sur la page. Une autre valeur de la largeur saisie dans les propriétés d'une variable primera. Utiliser 30% donne 30% de la largeur de l'écran au libellé de la variable et 70% au champ de saisie (aligné à la gauche). Voir l'exemple ci-dessous. Utiliser 0% cache le libellé de la variable.

Cliquer + ajoute une colonne au niveau du groupement. Cliquer x supprime une colonne, groupe ou variable. Cliquer ▼ ouvre la boîte de propriétés de la variable, conteneur, matrice ou message textuel.

Un conteneur est un bloc contenant n'importe quelles variables. Celui-ci peut avoir différentes fonctions : mettre des questions en évidence visuellement, permettre un affichage ou non d'après une condition. Une matrice est un type de conteneur spécifique. Elle ne peut contenir que des variables d'un seul dictionnaire afin que les options de ce dernier soient en colonnes et chaque variable en ligne.

Si sponsorisé	Oui	Non
Autres partners ?	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Plus de 10 000 euros ?	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Plus de 1000 euros ?	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

Une matrice a une option de plus d'un conteneur standard, le « Ranking ». Cette option va restreindre la possibilité de sélectionner plus d'une ligne pour une colonne, donnant en effet, un ordre de priorité de choix.

Les priorités	Priorité très haute	Priorité haute	Priorité normale	Priorité basse
Echange	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Education	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Emploi	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Transportation	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

La **Condition d'affichage** est une expression MySQL standard comme les tests de cohérence (voir section 11). Le trait autour d'un groupe et son titre peuvent être cachés si désirés par l'**Option de rendu**.

Créer des tests de cohérence

Un test de cohérence peut être créé pour une variable afin que l'utilisateur puisse recevoir un message d'alerte si la valeur saisie se situe hors de la plage attendue. L'utilisateur n'est pas stoppé, il est simplement averti. Un test de cohérence peut également être utilisé pour interdire certaines valeurs, et indiquer la plage de valeurs acceptables. Vous pouvez aussi effectuer un test pour vous assurer que les deux conditions sont réalisées avant d'autoriser certaines valeurs en utilisant l'opérateur logique « et ».

Requête : affiche la liste courante de tests de cohérence que vous avez créés et enregistrés. Ces tests seront appliqués à chaque fois qu'un champ de questionnaire est rempli.

SQL : C'est ici que vous saisissez votre test de cohérence. Vous indiquez ici ce qui sera cohérent avec le questionnaire et, si tout est cohérent, il n'y aura pas d'alerte utilisateur. Si en revanche la condition du test n'est pas réalisée, un message sera affiché à l'utilisateur.

Le format pour le SQL est {nom du questionnaire. variable} opérateur de comparaison puis valeur numérique/textuelle ou autre variable.

Dans l'exemple à droite, nous avons un questionnaire fictif « Cinderella Syndrome » dont le nom de questionnaire est **cinderq**.

TOOLBOX	
NAME OF THE QUESTIONNAIRE	cinderq
LABEL	Cinderella Syndrome
TYPE	Main

Dans ce questionnaire, nous demandons l'âge du sujet. Nous voulons nous assurer que le sujet a moins de 18 ans. Il se trouve qu'ici la variable utilisée pour l'âge est nommée **age**. Elle aurait facilement pu être nommée **ag** ou **subjage**. Nous mettons ensuite des accolades de part et d'autre du questionnaire concerné, un point, puis la variable. Nous utilisons ensuite un opérateur de comparaison, ici **<**, et enfin la valeur à laquelle nous comparons. C'est le test qui sera effectué. Notez dans le second exemple ci-dessous que vous pouvez exiger que deux variables, y compris de deux questionnaires différents, soient vraies.

Un test qui exige que deux conditions de deux questionnaires différents soient vraies. Sinon, l'utilisateur recevra un message d'erreur rouge et devra changer la valeur saisie pour être autorisé à continuer.

CREATION DE TEST DE COHERENCE

AJOUTER UN TEST VALIDER

Requête	Editer	Supprimer	Etat
<input type="checkbox"/> {healthqs.howmanymin} <= 20	○	✗	●
<input type="checkbox"/> {hospresume.excellence}<=5 and {activq.ho}<80	○	✗	●
<input type="checkbox"/> {ages.a}>40	○	✗	●

POUR LA SELECTION: ▼ OK

Ajouter un test de cohérence : ouvre une nouvelle fenêtre comme montré ci-contre pour vous permettre de créer un test de cohérence.

Editer : vous permet de modifier le test sélectionné.
Supprimer : supprime définitivement le test.
Etat : un signal vert indique que l'instruction SQL test est bien structurée. Même si elle est syntaxiquement correcte, il vaut mieux la tester pour vous assurer qu'elle répond comme prévu. Un signal rouge indique que le test a été créé mais que la variable testée a par la suite été supprimée.

Modification d'un test de cohérence

SQL:
{cinderq.age}<18

Message (fr):
ATTENTION: Vous avez saisi votre age comme 18 ans ou plus. Veuillez voir l'administrateur du questionnaire avant de continuer.

Type: warning error

Tester
Modifier
Annuler

Message (xx) : C'est le message qui s'affichera sur l'écran si la condition ci-dessus n'est PAS réalisée. En d'autres termes, le test SQL renvoie FALSE et par conséquent le message s'affiche (comme montré en orange ci-dessous). Le (xx) indique la langue d'origine de votre enquête. Pour d'autres langues, vous trouverez ce texte dans le fichier Poedit (voir page 1).

Type : si vous sélectionnez **warning**, l'utilisateur aura un message d'alerte orange (voir ci-dessous) et sera autorisé à continuer sans changer la valeur saisie. Si vous sélectionnez **error**, l'utilisateur recevra un message d'erreur rouge et devra, pour être autorisé à continuer, modifier sa réponse pour qu'elle passe le test SQL.

CE CHAMP REQUIERT VOTRE ATTENTION

Age: 21

Attention : ATTENTION: Vous avez saisi votre age comme 18 ans ou plus. Veuillez voir l'administrateur du questionnaire avant de continuer.

Tester : vous indique si votre instruction SQL est syntaxiquement correcte.
Modifier : sauvegarde et active le test de cohérence dans votre questionnaire.

Le message que voit l'utilisateur si le test de cohérence échoue.

Création test de cohérence

SQL:
{session.numb}<=5 and {club.activities}=1

Message (fr):
Please look up the correct number of sessions in Blue "sessions" book and re-enter the value you find for your group.

Type: warning error

Tester
Enregistrer
Annuler

Tester l'utilisateur ou Catégorie (rôle) : Si vous voulez tester la présence d'un utilisateur donné, ou que l'utilisateur actuel appartient à une catégorie donnée, utiliser les formes suivantes.

{user -> username} = "Jean_B"
 {user -> category} = "medecins"

Note : Ce format est utilisable aussi pour la **Condition d'affichage** (voir section 10) d'un conteneur ou matrice aussitôt pour le calcul d'une **variable calculé**.

Lier des questionnaires

Si vous utilisez plusieurs questionnaires se rapportant à un autre questionnaire unique, vous devez lier ces deux questionnaires.

Par exemple, vous pouvez avoir un questionnaire contenant des informations sur le patient (appelons-le *Patient information*) telles que le nom, le sexe, l'adresse, la date de naissance, etc. et vouloir lier ceci à plusieurs fiches de visite individuelles de ce patient. Vous demandez ensuite à Voozanoo de lier une fiche du *Patient Information* à un nombre (n) de fiches *Visit Information*.

Dans cet exemple, vous verrez que l'enquête comprend deux questionnaires. Vous ne verrez aucun questionnaire annexe car ils ne sont pas autorisés à être liés.

Ouvre la page de liaison des questionnaires.

Définissez quelle fiche sera la fiche parent (liste déroulante sur la gauche) et laquelle sera la fiche « enfant » (liste déroulante sur la droite). Il y aura au final beaucoup de fiches enfants pour une fiche parent.

Vous pouvez définir un nombre illimité de fiches enfants (n) ou limiter le nombre de fiches pouvant être créées à une valeur donnée entre 1 et 100.

N'oubliez pas d'**Enregistrer** la liaison.

La page vue par l'utilisateur avec le nom de l'enquête affichée en haut.

Un questionnaire *Patient Info* pouvant être lié à autant de questionnaires *Visit Information* que vous le souhaitez.

Vous pouvez ici remarquer la relation existant entre un questionnaire *Patient Info* (ouvert) et le questionnaire *Visit Info*. Chaque fois que la fiche patient *Mary Johnson* est ouverte, l'utilisateur peut voir toutes les fiches de visite qui ont été ajoutées auparavant et a aussi la possibilité d'ajouter une autre fiche *Visit Information* en cliquant sur le bouton **Ajouter**.

DATE DE CRÉATION	DATE OF VISIT	BLOOD PRESSURE		
2011-03-10	10/03/2011	110/90	Editer	Supprimer
2011-03-10	09/03/2010	110/85	Editer	Supprimer
2011-03-10	22/03/2011	110/90	Editer	Supprimer

Créer des Groupes

Il existe dans Voozanoo un système de hiérarchisation du stockage des données, de leur accès et des questionnaires qui sont partiellement déterminés par la **Catégorie** (rôle) d'un utilisateur. Ce système s'appelle des **Groupes**.

Chaque utilisateur est placé dans un groupe (niveau hiérarchique) lors de la création de son compte (voir section 3 de « Utilisateurs et Droits ») si une hiérarchie existe déjà. Dans l'exemple ci-contre de trois niveaux, les personnes qui appartiennent au groupe **France** peuvent accéder aux données stockées dans tous les autres niveaux, ce qui sont des niveaux inférieurs. Par contre, une personne appartenant au groupe **Nièvre** ne peut pas accéder aux données stockées par les utilisateurs dans les groupes supérieurs (ex : Bourgogne) ou groupes du même niveau (ex : Yonne). C'est un système hiérarchique de contrôle d'accès aux fiches sauvegardées par différents utilisateurs qui sont de **Catégories** variées.

Notez bien que ce système travaille avec les **Catégories** qui limitent l'accès aux questionnaires et permettent ou non certains droits de voir, modifier, créer ou supprimer des fiches (voir section 4 de « Utilisateurs et droits »).

- Une Catégorie d'utilisateurs peut avoir le droit de voir les données de ses sous-groupes retirés.
- Une Catégorie d'utilisateurs peut avoir le droit de voir toutes autre fiches dans leur propre groupe retiré.
- Un questionnaire peut spécifier quel droit a l'utilisateur pour voir, écrire, supprimer, verrouiller ou déverrouiller une fiche dans son groupe.

Cliquer + pour ajouter un élément au niveau inférieur, c'est-à-dire, un groupe « enfant ».

Cliquer OK après avoir saisi un nom pour le groupe.

Cliquer – afin de supprimer le groupe et tous ses groupes « enfants ».

STATUT DE L'ENQUETE

Questionnaires Dicis Groupes Conditions

IMPORT / EXPORT

IMPORT DE GROUPES VALIDER

EXPORT DE GROUPES VALIDER

Liste des groupes existants: France Ile de France Seine-et-Marne Essone Centre Bourgogne Nièvre Yonne Loiret Cher

Aucun formulaire	Aucun formulaire	Aucun formulaire
France OK + - France [1]	Bourgogne OK + - Bourgogne [6]	Nièvre OK + - Nièvre [7]
	Centre OK + - Centre [5]	Yonne OK + - Yonne [8]
	Ile de France OK + - Ile de France [2]	Cher OK + - Cher [11]
		Loiret OK + - Loiret [9]
		Essone OK + - Essone [4]
		Seine-et-Marne OK + - Seine-et-Marne [3]

Page d'accueil Gestion des données

Nom de l'enquête (à gauche) et la **section** courante (à droite) du module de Gestion des Données. L'utilisateur ne voit que les données qu'il a saisies, ou les fiches des utilisateurs qu'il a créés.

Listing : vous permet de voir les données individuelles et de créer vos propres filtres pour voir uniquement les parties des enregistrements qui vous intéressent.

Plans d'analyse : vous permet de créer une analyse sur-mesure comprenant un ou plusieurs de vos filtres.

Déconnexion : ferme cette page et renvoie à une page de connexion pour permettre à d'autres personnes de se connecter. Une déconnexion automatique en cas d'inactivité peut être paramétrée sur la page d'accueil de l'éditeur.

Affiche votre questionnaire principal (là où l'utilisateur commence) et tous les dictionnaires annexes pouvant être utilisés (ici il n'y en a qu'un). Cliquer sur *Nouvel enregistrement* vous amène à la page de saisie de données pour créer une nouvelle fiche.

Groupe : nom de l'utilisateur – affiche le nom du groupe auquel appartient l'utilisateur courant. Ceci peut afficher des groupes, sous-groupes, ou même sous-sous-groupes devant le nom.

Analyse : vous permet de créer et afficher différentes informations concernant vos données comme la fréquence (diagrammes et graphiques), les sommes, les minimums, les maximums, la moyenne, la variance, des tableaux croisés dynamiques, etc.

Récupération de données : vous permet d'exporter les données de votre questionnaire dans un fichier à enregistrer sur votre ordinateur. Les fichiers peuvent être enregistrés au format **CSV** (lisible sous MS Excel, ou autre tableur), **EpiData** (pour une importation dans le logiciel EpiData) ou **Stata** (pour une importation dans le logiciel **Stata**).

Monitoring : vous permet d'afficher les modifications ayant été apportées à un questionnaire. Vous pouvez obtenir des informations sur les fiches supprimées, archivées ou modifiées au cours d'une période de temps donnée. Par

Filtres : vous permet de filtrer vos données selon les valeurs de votre variable. Par exemple, vous pouvez créer un filtre qui ne montre que les questionnaires complétés par des hommes de plus de 25 ans.

Gestion des listings : vous permet de voir tous les types de listings que vous avez créés, et éditer ou supprimer l'un d'eux, ainsi que créer un nouveau listing personnalisé.

Page de listing des données

« **Data Listing** » est un type de listing créé automatiquement si votre questionnaire a été au départ créé avec Wepi. Ce listing vous montrera les valeurs de chacune de vos variables (comme dans l'exemple ci-dessous). Pour créer d'autres listings à afficher, par exemple la date de création de la fiche ou l'utilisateur ayant créé la fiche, vous devez créer un type de listing personnalisé en allant à **Gestion des listings** juste à côté de **Déconnexion**.

Afficher le listing : affiche les enregistrements de données selon le listing choisi. Le listing proposé en exemple affiche les quatre fiches.

Nombre d'enregistrements : c'est le nombre total de fiches enregistrées (attention : elles ont été commencées mais pas forcément terminées) sous votre nom d'utilisateur ou celui des utilisateurs que vous avez créés.

Pages affichées : lorsque vous commencez à avoir des centaines de fiches, il devient nécessaire de pouvoir les voir facilement. Vous pouvez afficher vos enregistrements de données par groupes de X fiches (10 dans cet exemple) et naviguer d'une page à l'autre en cliquant sur premier, précédent, suivant, dernier.

TEST QUESTIONNAIRE LISTINGS

Accueil | Listings | Analyses | Plans d'analyses | Récupération de données | Monitoring | Filtres | Gestion des listings | Déconnexion

Choisir un listing Data listing

Afficher le listing

Gestion des listings

LISTE

Nombre d'enregistrements: 15

<< premier < précédent 1 2 suivant > dernier >> 10

				WHATISYOUR	HOWOLDAREY	WHICHDOYOU	DIDYOUGETE
e	v	i	u	Beatrice Stuart	22	Apple pie	yes
e	v	i	u	Céline Dolittle	80	Lemon pie	yes
e	v	i	u	Howard Dunnels	67	Cherry pie	yes
e	v	i	u	howard smith		Cherry pie	yes

<< premier < précédent 1 2 suivant > dernier >> 10

Nouvelle fiche Simple four item questionnaire

Exporter le résultat

Trier par colonne : en cliquant sur l'en-tête d'une colonne, le listing entier sera trié par ordre alphanumérique au sein de cette colonne. Cliquez une seconde fois et le listing sera trié dans l'ordre inverse au sein de la même colonne.

Raccourci : faites un clic droit sur une ligne pour modifier les propriétés de la fiche.

i	u	d	Karl Simons	Edt	22
i	u	d	Marilyn S	Lock	25
i	u	d	Mary Sim	Unlock	21
i	u	d	Nicolas F	View	20
				Delete	

Enregistrements de données : chaque ligne est une fiche unique qui comprend les valeurs données à vos variables. Vous pouvez modifier n'importe quelle fiche (à condition que les droits d'utilisateur vous aient été donnés dans la section Utilisateurs et Droits d'accès).

e : vous permet d'éditer (modifier) les valeurs dans cette fiche.

v : affiche cette fiche dans une nouvelle fenêtre.

l : verrouille la fiche. Une fois verrouillée, comme l'indique l'icône, elle ne peut pas être supprimée ou modifiée.

u : déverrouille la fiche.

d : supprime la fiche. Sachez qu'il y aura une trace de toutes les fiches ayant été supprimées ou modifiées (consultable en cliquant sur l'onglet « Monitoring »). Lorsqu'un utilisateur supprime une fiche, il dispose d'une zone de texte lui permettant de donner la raison de cette suppression.

Créer une nouvelle fiche Nom du Questionnaire : renvoie à la page de saisie de données pour créer une nouvelle fiche.

Exporter les résultats : exporte les données de votre questionnaire au format CSV (lisible par MS Excel ou un éditeur de texte comme le bloc-notes de Windows).

Gérer les listings

Créer un listing : vous renvoie à la page de création de listing montrée ci-dessous. Les questionnaires contenant beaucoup de données, vous préférerez sans doute afficher seulement certaines variables, selon ce que vous souhaitez tirer de ces données. Vous pouvez créer autant de types de listing différents que nécessaire.

Création avancée : vous permet d'éditer le fichier XML. Destiné aux utilisateurs avancés ayant une bonne connaissance du XML.

Afficher vos listings : si vous avez un grand nombre de types de listings, vous pouvez, pour votre confort visuel, les afficher par groupes de taille plus réduite.

Actions : « Lancer » affiche le listing sélectionné. « Éditer » vous permet de déterminer quelles variables sont affichées pour ce type de listing. « Édition avancée » vous permet de modifier le fichier XML, et « Supprimer » supprime définitivement le type de listing.

TEST QUESTIONNAIRE LISTINGS

Accueil | Listings | Analyses | Plans d'analyses | Récupération de données | Monitoring | Filtres | Gestion des listings | Déconnexion

Créer un listing | Création avancée

Nombre de listings : 2. Afficher 20 lignes par page

	▲ ▼ NOM	▲ ▼ DESCRIPTION	▲ ▼ DATE DE CRÉATION	ACTIONS		
<input type="checkbox"/>	Data listing	Created from Voo123	23/02/2011	Lancer	-	-
<input type="checkbox"/>	Qui-Quand	Ce listing montrera qui a fait le record et quand il a été créer.	23/02/2011	Lancer	Editer	Édition avancée Supprimer

Créer un nouveau listing

Titre : donnez un nom court pour vous souvenir du contenu et de l'utilisation de ce listing.

Droits : vous permet de définir les droits d'utilisateur dans ce listing. Qui peut l'utiliser, qui peut le modifier (édition), et qui peut le supprimer. En règle générale, vous permettez à tout le monde de l'utiliser, mais seul l'utilisateur courant peut l'éditer ou le supprimer.

Une fois que vous avez coché un ou plusieurs des *Questionnaires disponibles*, vous pouvez choisir les variables qui seront affichées dans votre listing.

Cliquer sur l'icône **Envoyer >>** envoie les variables cochées dans la colonne de droite (Listing). Cette colonne montre quelles variables seront affichées pour ce listing et dans quel ordre.

TEST QUESTIONNAIRE CRÉER UN LISTING

[Accueil](#) | [Listings](#) | [Analyses](#) | [Plans d'analyses](#) | [Récupération de données](#) | [Monitoring](#) | [Filtres](#) | [Gestion des listings](#) | [Déconnexion](#)

Titre	Qui-Quand
Description	Ce listing montrera qui a fait le record et quand il a été créé.
Selectionner une condition	
Ce listing peut être	Utilisé par tout le monde Modifié uniquement par l'utilisateur courant Supprimé uniquement par l'utilisateur courant

LISTE DES QUESTIONNAIRES DISPONIBLES

Simple four item questionnaire [testquest]

VARIABLES DISPONIBLES	COLONNES DU LISTING
Sélectionner tout / Désélectionner tout	Sélectionner tout / Désélectionner tout
<input checked="" type="checkbox"/> [testquest] Utilisateur <input type="checkbox"/> [testquest] Groupe <input checked="" type="checkbox"/> [testquest] Date de création <input type="checkbox"/> [testquest] Date de modification <input type="checkbox"/> [testquest] Modif. (Utilisateur) <input type="checkbox"/> [testquest] Statut de la fiche <input checked="" type="checkbox"/> [testquest] Did you get enough sleep last night? <input checked="" type="checkbox"/> [testquest] How old are you? <input checked="" type="checkbox"/> [testquest] What is your name? <input checked="" type="checkbox"/> [testquest] Which do you prefer?	<input type="checkbox"/> User * <input type="checkbox"/> Creation date * <input type="checkbox"/> What is your name? * <input type="checkbox"/> How old are you? * <input type="checkbox"/> Which do you prefer? * <input type="checkbox"/> Did you get enough sleep last night? *

Listings : ci-dessous sont affichés les deux types de listing montrés sur la page précédente. Remarquez que le second listing nommé « *qui-quand* » comprend deux champs supplémentaires au début.

Liste des questionnaires disponibles : cochez les questionnaires auxquels vous souhaitez appliquer ce listing.

Libellé et SQL : en cliquant sur le * d'une variable, vous pouvez changer le libellé qui sera affiché sur le listing ainsi que modifier ce qui est affiché en utilisant le SQL (ex : changer son apparence ou faire un calcul avec la valeur de la variable).

Enregistrer : assurez-vous d'enregistrer votre nouveau type de liste. Vous pouvez ensuite cliquer sur l'onglet *Listings* et sélectionner votre nouveau listing. Cliquez ensuite

Ordre : une fois que vos variables sont listées dans la colonne de droite, vous pouvez modifier leur ordre. Vous pouvez changer la position de chaque variable en la déplaçant vers le haut ou vers le bas. La variable située le plus haut sera affichée le plus à gauche, et celle située le plus bas sera affichée le plus à droite dans le listing.

Deux différents types de listing

Listing de données

	WHATISYOUR ^	HOWOLDAREY	WHICHDOYOU	DIDYOUGETE
e v l u d	John	45	Pecan pie	no
e v l u d	Karl	50	Pecan pie	yes

Listing qui-quand

	USER ^	CREATION DATE	WHAT IS YOUR NAME?	HOW OLD A
e v l u d	curtisbr	23/02/2011	Karl	50
e v l u d	curtisbr	23/02/2011	Robert	99

Monitoring (historique des modifications de données)

Monitoring : ce module de gestion de données vous permet de voir l'historique des fiches créées et des manipulations effectuées sur une fiche. De cette manière, vous pouvez savoir quand les informations d'un questionnaire ont été modifiées, qui les a modifiées, et quelle a été la modification apportée.

Filtrer par type d'évènement : en cochant certaines de ces options, la liste des évènements affichée ci-dessous ne comprendra que les types d'actions choisis ayant été effectués dans la base de données. Assurez-vous de cliquer sur « *Filtrer* » en bas à droite.

Ceci est la liste de tous les évènements ayant eu lieu dans l'enquête. Elle montre les évènements pour tous les questionnaires et tous les utilisateurs. Attention, tous les utilisateurs ne sont pas autorisés à voir cette page de Monitoring. Les utilisateurs ayant le droit de consulter cette page ne verront que les évènements liés aux fiches qu'ils ont créées (et non pas tous les questionnaires et toutes les fiches).

Vous permet de choisir combien de lignes seront affichées en même temps sur la page. Cliquez sur un numéro de page pour voir cette page d'évènements. Uniquement pour votre confort visuel.

TEST QUESTIONNAIRE EVÈNEMENTS

Accueil | Listings | Analyses | Plans d'analyses | Récupération de données | Monitoring | Filtres | Gestion des listings | Déconnexion

FILTRE

Type d'évènement

- Insertion
- Update
- Deletion
- Archive
- Unarchive
- DB Deletion

Période

- Dernières 24 h
- Dernières 48 h
- Dernier 7 jours
- Choisir les dates
- Désélectionner

Utilisateur

Formulaire

Filtrer par période : choisissez l'un de ces éléments si vous souhaitez voir les évènements pour certaines dates seulement.

Utilisateur et Formulaire : de plus, si vous ne souhaitez voir que les modifications effectuées par un utilisateur spécifique ou seulement sur un questionnaire donné, choisissez-les ici.

Ici sont affichés la **Date** – quand une action a-t-elle été effectuée sur une fiche, le **Type** – quelle opération a été faite, l'**Utilisateur** – qui est l'auteur de l'évènement, le **Formulaire** – à quel questionnaire s'applique l'évènement.

LISTE DES ÉVÈNEMENTS

DATE DE L'ÉVÈNEMENT	TYPE D'ÉVÈNEMENT	UTILISATEUR	FORMULAIRE	ACTIONS
2011-03-15 10:02:53	Insertion	john	Simple four item questionnaire	Editer - Voir
2011-03-15 09:36:17	Insertion	john	Simple four item questionnaire	Editer - Voir
2011-03-02 09:54:28	Insertion	curtisbr	Simple four item questionnaire	Editer - Voir
2011-03-02 09:40:12	Insertion	curtisbr	Simple four item questionnaire	Editer - Voir
2011-03-02 09:39:17	Insertion	curtisbr	Simple four item questionnaire	Editer - Voir
2011-03-02 09:38:44	Insertion	curtisbr	Simple four item questionnaire	Editer - Voir
2011-02-25 13:59:15	Suppression	curtisbr	two item questionnaire	Commentaire
2011-02-25 13:59:15	Suppression	curtisbr	Simple four item questionnaire	Commentaire
2011-02-24 18:20:00	Mise à jour	curtisbr	Simple four item questionnaire	Editer - Voir
2011-02-24 18:19:30	Mise à jour	curtisbr	Simple four item questionnaire	Editer - Voir
2011-02-24 18:19:30	Mise à jour	curtisbr	Simple four item questionnaire	Editer - Voir
2011-02-24 18:19:04	Mise à jour	curtisbr	Simple four item questionnaire	Editer - Voir

Numéro d'évènement : 41
 Nombre de lignes affichées : 12
 Pages : 1 | 2 | 3 | 4

Éditer : renvoie l'utilisateur à la fiche en question et lui permet de l'éditer (à condition qu'il ait les droits pour le faire).
Voir : Lorsqu'une fiche a été mise à jour, affiche les anciennes valeurs et les nouvelles valeurs ou les valeurs modifiées qui ont été données.

Voir : Lorsqu'une fiche a été mise à jour, affiche les anciennes valeurs et les nouvelles valeurs ou les valeurs modifiées qui ont été données.

	ANCIENNE VALEUR	NOUVELLE VALEUR
What is your name? (whatisyour)	John	John Henning
How old are you? (howoldarey)	45	19

Les **Filtres** sont utilisés dans les sections **Listing**, **Export**, **Analyse** et **Plans d'analyse** pour permettre uniquement l'utilisation de certaines fiches. Dans la section listing par exemple, vous choisissez un Listing et facultativement un Filtre également. Tous vos filtres sont créés sur cette page.

Section 1: Décrit le filtre.

Section 2: vous permet de comparer la valeur d'une variable à une valeur fixée. Les comparaisons que vous créez sont ajoutées à la section 3 pour une éventuelle utilisation.

Section 3: ici, vous élaborez votre filtre, basé sur une ou plusieurs comparaisons créées dans la Section 2. Cette section vous permet de créer une construction logique des conditions de comparaison. Si nous considérons A, B et C comme des exemples de conditions, nous pouvons définir un filtre pour afficher les fiches dans lesquelles les conditions (A et B) ou C sont vraies, ce qui n'est pas pareil que si nous voulions afficher les fiches pour lesquelles (A et B) et C sont vraies.

Trier les variables : ici vous pouvez modifier la construction logique des conditions. Dans cet exemple, le filtre ne montrera que les fiches où la variable *didyougete* n'est pas oui (autrement dit, non ou pas de réponse) ET la variable *howoldarey* > 40. Ici c'est ET car l'élément sélectionné dans la liste déroulante est « Tous les ». Si nous voulions que l'un des deux soit vrai (OU), nous devrions sélectionner « Au moins l'un des ».

Modifier : à tout moment, si vous changez d'avis sur le test de comparaison pour l'une des variables, vous pouvez le cocher (case à cocher sur la gauche) et cliquer sur **Modifier**. Cela ouvre ce test de comparaison dans la section 2 ci-dessus, et vous pouvez le modifier

Supprimer: vous pouvez à tout moment supprimer un ou plusieurs tests de comparaison de la liste en les cochant (case sur la gauche) et en cliquant sur **Supprimer**.

Créer un filtre

The screenshot shows the 'TEST QUESTIONNAIRE' interface with the following sections:

- Section 1: DÉCRIRE LE FILTRE**
 - Nom:** Pas bien dormi ou > 40
 - Description:** Ce filtre affichera seulement les sujets qui n'ont pas eu assez de sommeil ou qui ont plus de 40 ans.
 - Ce filtre peut être:**
 - utilisé: par tout le monde
 - modifié: uniquement par l'utilisateur courant
 - supprimé: uniquement par l'utilisateur courant
 - Type:** Filtre normal
- Section 2: SÉLECTIONNER UNE VARIABLE**
 - Variable: [Simple four item questionnaire] howoldarey (How old are you?)
 - Comparaisons:
 - égal à
 - inférieur à
 - supérieur à 40
 - inférieur ou égal à
 - supérieur ou égal à
 - valeur manquante
 - Options:
 - inverser (NOT)
 - Valeur dynamique
 - Ajouter**
- Section 3: TRIER LES VARIABLES PAR PRIORITÉS**
 - Appliquer: LES ENREGISTREMENTS RÉPONDANTS À Tous Les
 - CRITÈRES SUIVANTS:
 - didyougete n'est pas équivalent à yes (1)
 - howoldarey supérieur à 40
 - Buttons: **Lier**, **Délier**, **Modifier**, **Supprimer**
- Section 4: ENREGISTRER LE FILTRE**
 - Buttons: **Annuler**, **Enregistrer**

Nom : donnez à votre filtre un nom clair et descriptif pour que les autres utilisateurs puissent savoir de quoi il s'agit.

Description : donnez une description claire et complète pour que tout le monde puisse comprendre exactement le rôle de votre filtre.

Droits : vous permet de définir les droits d'utilisateur de ce filtre (qui peut l'utiliser, qui peut l'éditer, et qui peut le supprimer). En règle générale, vous permettez à tout le monde de l'utiliser, mais seul l'utilisateur courant peut l'éditer ou le supprimer.

Sélection de la variable : commencez par choisir la variable pour laquelle vous souhaitez créer une condition. Cliquez ensuite sur le bouton >> pour voir quelles sont les comparaisons disponibles (en fonction du type de variable). Ensuite, cliquez sur l'un des éléments (ici « supérieur à ») et entrez un nombre. Cliquez sur **Ajouter**. Cette condition sera ajoutée à la section 3. Vous pouvez ajouter autant de conditions (tests) que vous le souhaitez.

Inverser (NOT) : inverse la comparaison. Si vous le cochez ici, cela signifierait « non supérieur à 40 ».

Valeur dynamique : lorsque vous affichez votre listing avec ce filtre, vous avez la possibilité de saisir une valeur dans la page de listing. Il est ainsi plus facile d'utiliser différentes valeurs.

Lier : vous pouvez avoir besoin de lier vos tests de comparaison si votre structure logique devient complexe. Cochez la case à côté des éléments que vous souhaitez regrouper, puis cliquez sur **Lier**. Voir l'exemple ci-dessous où nous augmentons la complexité de ce filtre.

Délier : ceci enlève un ou plusieurs éléments d'un groupe lié. Cochez la case à côté de l'élément et cliquez ensuite sur **Délier**.

Annuler et Enregistrer : n'oubliez pas d'enregistrer votre filtre créé ou modifié lorsque vous avez terminé. Cliquez sur Annuler pour retourner à la page principale de gestion de données (votre filtre ne sera pas enregistré).

Créer des filtres complexes

Ajouter une variable : dans cet exemple, nous allons exploiter le filtre que nous avons créé ci-dessus, ajouter une autre variable et créer une construction logique pour les trois variables.

Nous allons ajouter la variable *whichdoyou*. C'est un champ dictionnaire, à choix multiple. Nous sélectionnons « Pecan pie » [tarte aux noix de pécan]. De plus, comme nous pensons être intéressés si la réponse est « Lemon pie » [tarte au citron] ou l'une des autres, nous cochons la case **Valeur dynamique**. Cela nous permettra de changer d'avis dans le listing.

2: SÉLECTIONNER UNE VARIABLE

[Simple four item questionnaire] whichdoyou (Which do you prefer?) >>

équivaut à Pecan pie
 valeur manquante

inverser (NOT)
 Valeur dynamique

Ajouter

3: TRIER LES VARIABLES PAR PRIORITÉS

Appliquer LES ENREGISTREMENTS RÉPONDANTS À Au Moins L'un Des CRITÈRES SUIVANTS:

howoldarey supérieur à 40

Appliquer LES ENREGISTREMENTS RÉPONDANTS À Tous Les CRITÈRES SUIVANTS:

didyougete n'est pas équivaut à yes (1)
 whichdoyou équivaut à Pecan pie (4)

Lier Délier

Lier Délier

Modifier Supprimer

4: ENREGISTRER LE FILTRE

Annuler Enregistrer

Trier les variables : ici nous allons utiliser le bouton Lier pour obtenir le résultat indiqué à gauche.

D'abord, nous devons décider quel sera notre test logique. Disons que nous voulons seulement afficher les fiches où soit le sujet a plus de 40 ans, soit il n'a pas bien dormi et préfère les tartes aux noix de pécan.

Par conséquent, si

A = a bien dormi la nuit dernière

B = supérieur à 40

C = préférence pour les tartes aux noix de pécan

Ensuite, nous voulons filtrer pour **B OU (PAS A ET C)**. Nous devons lier A et C en cochant d'abord la case à leur gauche puis en cliquant sur **Lier**. Ici, on cocherait *didyougete n'équivaut pas à oui* et *whichdoyou équivaut à Pecan pie*. Une fois qu'ils sont liés, nous devons préciser le **ET** de ces deux tests en sélectionnant **Tous les** dans la liste déroulante de ce nouveau groupe. Cliquez sur **Appliquer** à gauche pour appliquer ceci.

Au-dessus de ce groupe, vous verrez *howoldarey supérieur à 40*. Nous voulons afficher les fiches si ce champ OU notre groupe est vrai. Nous sélectionnons donc **Au moins l'un des**. Le filtre complexe est créé. Enregistrez-le puis sélectionnez-le dans **Listings**.

Note : il aurait probablement été plus direct de comparer la variable *bien dormi* à NON plutôt qu'à Pas équivaut à OUI. La légère différence est que, en sélectionnant Pas équivaut à Oui, seront incluses aussi bien les réponses NON que les réponses manquantes.

Dans la page **Listings**, nous choisissons le filtre que nous venons de créer.

Remarquez que nous pouvons désormais choisir avec quelle préférence de tarte nous souhaitons filtrer, car nous avons coché la case **Valeur dynamique** dans l'étape 2 ci-dessus.

Au final, nous pouvons voir qu'il y a trois fiches où soit la personne a plus de 40 ans, soit moins de 40 ans mais préfère les tartes aux noix de pécan et n'a pas bien dormi (*John Henning*). Et en ce qui concerne les tartes au citron ? Sélectionnez simplement *Lemon pie* dans la liste déroulante et cliquez sur **OK**.

Choisir un filtre Plus que 40 ans OU pas bien dormi et préférence de >

Afficher le listing

Gestion des listings

LISTE

Which do you prefer? équivaut à Pecan pie

Valider

Nombre d'enregistrements: 5

<< premier < précédent 1 suivant > dernier >> 10

		WHATISYOUR	HOWOLDAREY	WHICHDOYOU	DIDYOUGETE			
e	v	l	u	d	Danny Robbins		Pecan pie	no
e	v	l	u	d	Howard Dannels	67	Cherry pie	yes
e	v	l	u	d	Leon King	82	Pecan pie	yes
e	v	l	u	d	Richard Minty		Pecan pie	no
e	v	l	u	d	Ronald Mott Jr.	44	Cherry pie	no

<< premier < précédent 1 suivant > dernier >> 10

Faire une analyse

Analyse : si vous souhaitez obtenir quelques statistiques de base sur vos données, vous pouvez créer différentes analyses. L'avantage de faire une analyse ici, par rapport à exporter vos données vers Excel (ou un autre tableur) et le faire à ce moment-là, est que vous pouvez utiliser les filtres déjà créés et les appliquer à ces analyses. Vous pouvez aussi facilement partager une analyse avec d'autres utilisateurs, ce qui est plus facile que de le faire avec Excel.

Nom : Donnez un nom clair et descriptif à votre analyse pour que les autres utilisateurs comprennent de quoi il s'agit.

Description : Donnez une description claire et complète pour que tout le monde sache précisément ce que fait votre analyse.

Droits : vous permet de définir les droits d'utilisateur pour cette analyse. Qui peut l'utiliser, qui peut la modifier (édition), et qui peut la supprimer. En règle générale, vous permettez à tout le monde de l'utiliser, mais seul l'utilisateur courant peut l'éditer ou la supprimer.

Nombre minimum : mettez le nombre de valeurs minimum pour que la statistique soit pertinente.

Groupe : si l'enquête comprend des groupes, vous pouvez décider quel groupe inclure.

Inclure les sous-groupes : décidez d'inclure ou non tous les groupes qui se situent à un niveau hiérarchique inférieur au groupe choisi.

Comparer à l'ensemble de la base : cochez cette case si vous souhaitez comparer les statistiques de votre groupe à celles de l'ensemble de la base de données.

Fréquence : vous indiquera la distribution de la variable sélectionnée, sous forme de tableau, d'histogramme ou de diagramme circulaire.

Variable à analyser : c'est la variable qui sera analysée.

Référence dictionnaire : si vous cochez cette case, l'analyse affichera les libellés de tous les champs du dictionnaire, même s'ils n'ont jamais été sélectionnés. Si vous ne la cochez pas, les champs du dictionnaire n'ayant jamais été sélectionnés ne seront pas affichés.

Rapport : si vous cochez cette case, votre analyse n'affichera pas seulement les fréquences de chaque valeur de la variable mais montrera aussi la variable rapportée au nombre total.

Graphique : vous pouvez choisir d'afficher le résultat sous forme d'histogramme ou de diagramme circulaire en plus de la table de données.

Graphique : vous pouvez choisir d'afficher le résultat sous forme d'histogramme ou de diagramme circulaire en plus de la table de données.

N'oubliez pas d'enregistrer votre analyse lorsque vous avez fini.

Modificateurs : si la variable choisie est de type **Date**, vous pouvez décider que les fréquences de la variable soient comptées pour chaque **Année**, chaque **Année et Mois**, ou chaque **Année et Semaine**. Si vous ne choisissez rien, vous verrez la fréquence des fiches pour chaque jour. Ces modificateurs fonctionnent de la même manière pour les trois types d'analyse.

Moyenne, Somme, Min, Max, etc. : l'analyse obtenue montrera ces statistiques de base et l'écart-type.

Variable de stratification : si vous voulez voir les résultats de votre variable ventilés par ceux d'une autre variable de votre questionnaire, choisissez cette dernière ici. Vous pouvez par exemple voir les statistiques d'une variable avec les réponses *Jamais*, *Rarement*, *Souvent*, *Toujours*, mais stratifiées par la variable Sexe (M/F).

Inclure les valeurs manquantes : si vous cochez cette case, les statistiques incluront les données de questionnaires contenant des valeurs manquantes. Cela pourrait fortement fausser vos résultats si certaines fiches n'ont pas été complètement remplies.

Table croisée : crée un tableau croisé pour deux variables.

Variable à analyser : cette variable formera les lignes de votre table.

Variable annexe : cette variable formera les colonnes de votre table.

Référence dictionnaire : si vous cochez cette case, l'analyse affichera tous les libellés des éléments de dictionnaire, même s'ils n'ont jamais été sélectionnés. Si vous ne cochez pas cette case, les éléments de dictionnaire n'ayant jamais été sélectionnés ne seront pas affichés.

Rapport : si vous cochez cette case, votre analyse n'affichera pas seulement les fréquences de chaque valeur de la variable mais montrera aussi le rapport de cette valeur à la fréquence totale de la ligne (variable à analyser) et de la colonne (variable annexe). Par exemple, vous pourriez avoir 200 [.33] [.56]. Le premier nombre correspond à la fréquence, le second au rapport pour la colonne (variable annexe) et le troisième au rapport pour la ligne (variable à analyser).

Inclure les valeurs manquantes : si vous cochez cette case, les statistiques incluront les données de questionnaires contenant des valeurs manquantes. Cela pourrait fortement fausser vos résultats si certaines fiches n'ont pas été complètement remplies.

Résultats de l'analyse

Accueil | Listings | Analyses | Plans d'analyses | Récupération de données | Monitoring | Filtres | Gestion des listings | Déconnexion

▲▼ NOM	▲▼ DESCRIPTION	▲▼ DATE	ACTIONS
<input type="checkbox"/> Analysis on age	Gives basic statistics on age.	02/03/2011	Lancer Editer Supprimer
<input type="checkbox"/> Analysis on preference and age	Displays a tabulation table based on age.	01/03/2011	Lancer Editer Supprimer
<input type="checkbox"/> Good sleep frequency	Will show the frequency of good sleepers.	02/03/2011	Lancer Editer Supprimer
<input type="checkbox"/> Linking on pies	to show diff between link and no link on pies.	14/03/2011	Lancer Editer Supprimer
<input type="checkbox"/> No Linking on pies	to show the diff between linking and not linking.	14/03/2011	Lancer Editer Supprimer
<input type="checkbox"/> Préférence de tarte	Afficher les valeurs de fréquences des différents tartes.	25/02/2011	Lancer Editer Supprimer

Pour la sélection : Ne rien faire

Nombre d'analyses trouvées: 6

Afficher 20 résultats par page

Une fois l'analyse enregistrée, vous la verrez dans la liste en cliquant sur l'onglet **Analyse**. Cliquez sur **Lancer** pour afficher le résultat de l'analyse.

Accueil | Listings | Analyses | Plans d'analyses | Récupération de données | Monitoring | Filtres | Gestion des listings | Déconnexion

Nom de l'analyse: Préférence de tarte

Description: Afficher les valeurs de fréquences des différents tartes.

Filtre:

Choisissez ensuite l'un de vos filtres déjà créés si vous souhaitez filtrer les données, puis cliquez sur Continuer.

L'analyse sera alors affichée. Ici vous pouvez voir un simple tableau statistique (tri à plat) pour la variable de type dictionnaire *whichdoyou*.

Récupérer dans un fichier CSV : si vous souhaitez enregistrer les résultats (pour par exemple les envoyer à quelqu'un par e-mail), vous pouvez enregistrer le résultat de l'analyse au format .CSV, pouvant être lu par un tableur (ex : Microsoft Excel, Google documents, etc.).

Accueil | Listings | Analyses | Plans d'analyses | Récupération de données | Monitoring | Filtres | Gestion des listings | Déconnexion

PRÉFÉRENCE DE TARTE

Afficher les valeurs de fréquences des différents tartes.

WHICHDOYOU	TOTAL	RATIO
Apple pie (1)	2	0.133
Lemon pie (2)	4	0.267
Cherry pie (3)	5	0.333
Pecan pie (4)	4	0.267
Other (5)	0	0
Total	15	1

Concevoir des analyses

Plan d'analyses : vous permet de créer un ensemble d'analyse à lancer en même temps. De cette manière, vous pouvez grouper cinq, six, ou autant de types d'Analyse déjà créés et afficher leurs résultats en même temps plutôt que devoir les lancer un par un. Les types d'analyse que vous avez créés sont traités par lot.

Liste des analyses : la liste des groupes d'analyses que vous avez créés.

Nom du plan d'analyse : donnez un nom descriptif au plan d'analyse, surtout si d'autres personnes sont amenées à l'utiliser.

Description : indiquez clairement ce qui est inclus dans le groupe d'analyses.

Droits : vous permet de définir les droits d'utilisateur dans ce plan d'analyse. Qui peut l'utiliser, qui peut le modifier (édition), et qui peut le supprimer. En général, vous permettez à tout le monde de l'utiliser, mais seul l'utilisateur courant peut l'éditionner ou le supprimer.

Groupe d'analyse : montre les analyses incluses dans ce plan d'analyse, quel filtre leur est appliqué, quelle variable est analysée, et le type d'analyse (qu'est-ce qui est affiché). La liste est construite pas à pas à mesure que des analyses et des filtres de la section ci-dessous sont ajoutés.

Si vous changez d'avis sur ce que vous avez ajouté, vous pouvez cocher la case à gauche de l'analyse et sélectionner **Supprimer** dans la liste déroulante.

NOM	DESCRIPTION	DATE	ACTIONS
John's monthly dashboard	Show the three analyses > Pie Preference > Analysis on age (good/older sleepers) > Good sleep	25/02/2011	Lancer Editer Supprimer
Stanton specialized analyses	Display the four analyses needed for the Stanton project.	02/03/2011	Lancer Editer Supprimer
System view analyses	Shows from a system perspective the 5 analyses.	02/03/2011	Lancer Editer Supprimer

Lancer : affiche toutes les analyses (y compris les filtres que vous leur avez joints) incluses dans ce plan.
Éditer : vous permet de modifier le plan.
Supprimer : supprime définitivement le plan.

Résultats du plan d'analyse : ci-dessous vous pouvez voir un exemple de résultat du plan d'analyse créé ci-dessus. Il montre les trois types d'Analyses qui ont été créés dans la section Analyses.

Consultez la page **Faire une analyse** pour apprendre comment créer les analyses individuelles qui forment un plan d'analyse (groupe).

Créer un groupe d'analyses

Ajouter une analyse

Analyses : Préférence de tarte, Analysis on preference and age, Analysis on age, Good sleep frequency, No Linking on pies

Filtres : Good older sleepers, Pas bien dormi ou > 40 ET préférence de tarte, Not sleep well or > 40, Not sleep well or > 40 and pie preference

ANALYSE [DESCRIPTION]	CONDITION [DESCRIPTION]	VARIABLE	TYPE
<input type="checkbox"/> Préférence de tarte	Vide	whichdoyou	Fréquence
<input type="checkbox"/> Good sleep frequency	Vide	didyougete	Fréquence
<input type="checkbox"/> Analysis on age	Good older sleepers	howoldarey	Moyenne/Variance

PREFERENCE DE TARTE
Afficher les valeurs de fréquences des différents tartes.
Filtre : Vide

WHICHDOYOU	TOTAL	RATIO
Apple pie (1)	2	0.133
Lemon pie (2)	4	0.267
Cherry pie (3)	5	0.333
Pecan pie (4)	4	0.267
Other (5)	0	0
Total	15	1

GOOD SLEEP FREQUENCY
Will show the frequency of good sleepers.
Filtre : Vide

DIYOUNGETE	TOTAL
No (0)	5
Yes (1)	9
Total	15

ANALYSIS ON AGE
Gives basic statistics on age.
Filtre : Good older sleepers

HOWOLDAREY	MINIMUM	MAXIMUM	DEVIATION STANDARD	TOTAL	
DIYOUNGETE	74.5	87	92	7.5	2

Ajouter une analyse : choisissez une analyse et un filtre (si vous le souhaitez) pour cette analyse, puis cliquez sur **Ajouter une analyse dans le plan**. L'analyse sera ajoutée à la liste des analyses ci-dessus. Vous pouvez inclure autant d'analyses que vous le souhaitez.

Exporter vos données

The screenshot shows the 'EXPORT DES DONNÉES' interface. The top navigation bar includes 'Accueil | Listings | Analyses | Plans d'analyses | Récupération de données | Monitoring | Filtres | Gestion des listings | Déconnexion'. The main content is divided into two sections: 'CRÉER UN PAQUET DE DONNÉES' and 'PAQUETS EXISTANTS'. In the 'CRÉER UN PAQUET DE DONNÉES' section, there are fields for 'Questionnaire(s)', 'Questionnaire(s) dans le paquet', 'Nom', 'Condition(s)', 'Format des données', and 'Ce paquet peut être'. The 'PAQUETS EXISTANTS' section lists two existing packages: 'HOME VISITS' and 'PAYMENT INFO', each with its own configuration options and buttons for 'Récupérer les données', 'Editer', and 'Supprimer'.

Paquets existants : il s'agit des paquets d'exportation que vous avez créés et enregistrés.

CSV (comma separated value) : ce format crée un fichier facilement lisible par tout tableur (ou même un simple éditeur de texte comme le Bloc-notes Windows). Voir les exemples ci-dessous. La première ligne est la liste des variables, et chaque ligne suivante comprend les valeurs de variable d'une fiche.

EpiData : ce format peut être réimporté dans le logiciel EpiData.

Stata : ce format peut être réimporté dans le logiciel Stata.

Format des données : avant d'exporter les données, vous pouvez choisir le format.

Encodage : définit le format de caractères de votre fichier CSV : caractères romains/latins ISO8859-1 (utilisés la plupart du temps) ou caractères UTF8 (Universal Text Format) utilisés pour les langues asiatiques ou les autres langues n'utilisant pas les caractères romains/latins.

Récupérer les données : lance le téléchargement du fichier.

Créer un paquet de données : si vous ne voulez pas toutes les données de votre Enquête, par exemple si vous ne souhaitez que certaines variables d'un questionnaire de l'enquête, et les sélectionner en fonction d'un de vos filtres, vous pouvez créer une exportation personnalisée.

Ajouter des questionnaires : commencez en ajoutant seulement les questionnaires de votre enquête dont vous voulez les données dans votre fichier d'exportation.

Variables : pour chaque questionnaire ajouté, vous pouvez décider quelles variables vous souhaitez avoir dans l'exportation de données. Cliquez sur **Variables** puis décochez les variables dont vous ne voulez pas. Cliquez sur **Enregistrer** pour fermer la fenêtre.

+/-	IDENTIFIER	LABEL
<input checked="" type="checkbox"/>	didyougete	Did you get enough s...
<input checked="" type="checkbox"/>	howoldarey	How old are you?
<input checked="" type="checkbox"/>	whatisyour	What is your name?
<input checked="" type="checkbox"/>	whichdoyou	Which do you prefer?
<input type="checkbox"/>	id_data	

Vous pouvez changer l'ordre d'affichage des variables en déplaçant simplement un identifiant dans une autre position.

Nom : donnez un nom clair et descriptif à votre paquet de données.

Conditions (Filtre) : si vous souhaitez inclure un de vos filtres déjà créés, vous pouvez l'appliquer ici.

Format des données vous permet de spécifier quel est le format d'exportation de fichier par défaut. Si vous comptez consulter les données dans un tableur, choisissez le format CSV séparé par des points-virgules (Europe) ou des virgules (Etats-Unis).

Droits : vous permet de définir les droits d'utilisateur pour ce paquet. Qui peut l'utiliser, qui peut le modifier (édition), et qui peut le supprimer. En général, vous permettez à tout le monde de l'utiliser, mais seul l'utilisateur courant peut l'éditer ou le supprimer.

	A	B	C	D	E
1	didyougete	howoldarey	whatisyour	whichdoyou	date_creation
2	0	19	John Henning	4	23/02/2011
3	1	21	Mary Simmons	1	23/02/2011
4	1	32	Robert Longfel	3	23/02/2011
5	1	22	Karl Simmons	4	23/02/2011
6	0	25	Marilyn Smith	2	24/02/2011

Fichier CSV ouvert avec un tableur

```
Just responses and date.csv - Bloc-notes
Fichier Edition Format Affichage ?
didyougete,howoldarey,whatisyour,whichdoyou,date_creation
0,19,John Henning,4,2011-02-23
1,21,Mary Simmons,1,2011-02-23
1,32,Robert Longfellow,3,2011-02-23
1,22,Karl Simmons,4,2011-02-23
0,25,Marilyn Smith,2,2011-02-24
```

Fichier CSV ouvert avec le Bloc-notes Windows

Page d'accueil Utilisateurs et Droits d'accès

The screenshot shows the 'Basic Doctor...' user management interface. It features a top navigation bar with 'Droits', 'Utilisateurs', and 'Messages' tabs. The main content is divided into several sections:

- SECURITE AVANCEE:** Includes checkboxes for 'Gestion des mots de passe avancée activée ?' and 'Gestion des données médicales à caractère personnelle activée ?'. A dropdown menu for 'Mode d'authentification' is open, showing options: 'Login et Mot de passe (Normal)', 'CPS uniquement', 'CPS prioritaire / Mode normal', and 'CPS ou Mode normal'. A 'VALIDER' button is present.
- DOUBLE SAISIE:** Includes a checkbox for 'Double saisie activée ?'.
- OAuth:** Includes a checked checkbox for 'Transformer en consumer OAuth'. Below are fields for 'Permettre la connexion locale', 'Adresse du provider', 'Clés', 'Secret', 'Import automatique des utilisateurs', 'Groupe où importer les utilisateurs' (set to 'main'), and 'Catégorie' (set to 'individual'). A 'VALIDER' button is at the bottom.
- STATUT DE L'ENQUETE:** Shows two status bars: 'L'enquête contient 3 catégorie(s)' and 'L'enquête contient 4 utilisateur(s)'.
- NOMBRE DE FICHES SAISIES:** A table showing the number of records for different questionnaire types:

Patient Information (1046072007)	7
Visit Information (1370138498)	5
Total	12
- BOITE A OUTILS:** Contains three buttons: 'MONITORING', 'SUPPRIMER TOUTES LES DONNEES SAISIES', and 'SUPPRIMER L'ENQUETE', each with a 'VALIDER' button next to it.

Cette ligne affiche le premier ou les deux premiers mots de l'enquête sur laquelle vous travaillez.

Cliquez ici pour voir la liste de vérification avant validation, pour savoir si votre enquête est prête à être utilisée : un signal rouge indique qu'un ou plusieurs éléments ne sont pas prêts, un signal vert indique que tout est bon et que vous pouvez utiliser votre enquête.

Verrouiller/Déverrouiller l'enquête. En cas de verrouillage, le mode « maintenance » est activé. Un utilisateur standard ne pourra pas utiliser ces questionnaires. Allez dans Gestion > Droits pour définir quels sont les utilisateurs concernés par le **verrouillage**. Accueil vous renvoie à cette page d'accueil.

Double Saisie : Active le système qui permet à deux personnes de saisir des données pour le même dossier (pour garantir une précision élevée). Voir l'annexe 3 pour plus de détails.

OAuth = Open Autorisation : Connexion locale : Permet l'authentification d'un utilisateur par l'application Voozanoo 3, non seulement par l'application portal « provider » de Voozanoo4.

Statut de l'enquête : affiche le nombre total de catégories (un ensemble d'utilisateurs avec les mêmes droits) et le nombre d'utilisateurs (nom d'utilisateur et login) pour l'enquête.

Fiches : indique le nom complet du questionnaire, son numéro d'identification unique, et le nombre total de fiches saisies pour l'enquête.

Supprimer toutes les données saisies : supprime toutes les informations entrées par les utilisateurs. Cela vous laisse une enquête complète, mais sans aucune donnée.

Droits : vous permet de définir tous les droits des utilisateurs (ce qu'ils peuvent ou ne peuvent pas faire).

Utilisateurs : vous permet de créer de nouveaux utilisateurs et d'assigner les utilisateurs à des groupes ou des catégories.

Messages : vous permet de créer des messages qui seront envoyés par e-mail ou affichés lorsque l'utilisateur se connecte. Le message peut être envoyé aux individus ou aux catégories.

Gestion des mots de passe avancée : Lorsque l'administrateur exige un niveau plus élevé de mots de passe, il peut cliquer sur cette option. L'utilisateur devra mettre à jour son mot de passe à intervalles spécifiés (p. ex. : tous les 6 mois). Le mot de passe ne peut pas être identique à l'un quelconque des trois précédents mots de passe, il doit comprendre de 8 à 16 caractères et inclure au moins une lettre majuscule, une lettre minuscule et un chiffre.

Gestion des données médicales à caractère personnelle : Cliquez sur cette option pour activer le module DSCP. Voir l'annexe 2 pour plus de détails.

Mode d'authentification : Le mode *Login et Mot de passe* n'accepte pas des cartes CPS. Le mode *CPS Uniquement* requiert une carte et ne donne pas une authentification par login et mot de passe. Le mode *CPS prioritaire* authentifie l'utilisateur immédiatement si sa carte est déjà dans le lecteur. Le mode *CPS ou Mode normal* donne le choix à l'utilisateur de s'authentifier par carte ou par mot de passe.

Adresse du provider - L'URL de l'application Voozanoo4 qui fait l'authentification. **Clés** - Clés d'appariement dans l'application Voozanoo4. **Secret** - Deuxième clé d'appariement. **Import auto** - L'application Voozanoo3 ajoutera les utilisateurs authentifiés par l'application provider. **Groupe** - Si l'import automatique est coché, l'utilisateur sera ajouté dans ce groupe. **Catégorie** - Si l'import automatique est coché, l'utilisateur sera attribué cette catégorie.

Monitoring : vous permet d'activer ou désactiver la fonction monitoring de Voozanoo. Si le monitoring a été activé pour un questionnaire de votre enquête (sa case est cochée), Voozanoo gardera une liste de tout ce qui a été fait sur chaque fiche. Si la fiche a été supprimée ou modifiée, vous pouvez vous rendre à l'option **Monitoring** sur la page de gestion des données (voir page 3 de la section gestion des données) et voir ce qui a été modifié ou supprimé et par qui.

Liste des utilisateurs

Cette page vous permet de gérer tous les utilisateurs, les catégories auxquelles ils appartiennent, leurs mots de passe et noms d'utilisateur, ainsi que de supprimer des utilisateurs ou en créer de nouveaux. Voir page 3 pour une explication de chacun des champs du compte utilisateur.

Rechercher un utilisateur : lorsque vous avez un très grand nombre d'utilisateurs, il peut être difficile d'en trouver un en regardant simplement la liste du bas. Vous pouvez donc rechercher un utilisateur en tapant une partie de son nom dans le champ **Login/Nom**. Cliquez ensuite sur OK. Vous pouvez limiter la recherche à une catégorie d'utilisateur particulière en sélectionnant une catégorie dans le menu déroulant **Catégorie** ou à un groupe spécifique (créé en cliquant sur l'onglet Groupes de la page d'éditeur de l'enquête) dans le menu déroulant **Groupe**.

Afficher : Choisissez le nombre d'utilisateurs à afficher par page. Uniquement pour votre confort visuel.

Exporter : Exporter vers un fichier CSV la liste des utilisateurs ou une liste de toutes les connexions effectuées.

Création d'utilisateurs : toute personne souhaitant saisir des données ou y avoir accès doit créer un compte utilisateur pour se connecter au système.

Importer : si vous avez un fichier CSV bien structuré, Voozanoo peut ajouter tous les utilisateurs listés dans ce fichier (voir l'exemple ci-dessous). Les en-têtes de colonne doivent être nommés exactement comme indiqué. Si vous n'incluez pas de colonne *password*, Voozanoo créera automatiquement un mot de passe pour l'utilisateur. Cette fonction importation est souvent utilisée lorsqu'un grand nombre de noms d'utilisateur est disponible dans une liste et que les entrer un par un serait fastidieux. Si la case **Remplacer** est cochée, cela signifie que si Voozanoo trouve qu'un nom d'utilisateur que vous importez existe déjà, il sera remplacé par le nouveau de votre liste. Si la case **Avertir l'utilisateur** est cochée, un e-mail sera envoyé à l'utilisateur (à condition que vous ayez inclus une colonne e-mail dans votre fichier CSV) pour lui communiquer son nom d'utilisateur et son mot de passe. Cliquez sur **OK**. Si vous n'avez pas inclus de mot de passe dans votre fichier, Voozanoo exportera un fichier incluant tous les comptes utilisateurs et tous leurs mots de passes (créés aléatoirement) une fois votre fichier CSV est importé.

Utilisateurs
Ici nous avons la liste de tous les utilisateurs. S'il existe beaucoup d'utilisateurs, vous pouvez avoir plusieurs pages. Dans ce cas, cliquez sur **[1], [2]**, etc. en bas de la page pour voir les groupes de noms suivants.
De gauche à droite, chaque ligne indique :
Utilisateur : le nom qu'ils doivent entrer pour se connecter.
Catégorie : la catégorie d'utilisateurs à laquelle ils appartiennent. Voir page 3 pour une explication détaillée.
Groupe : le groupe auquel l'utilisateur appartient. Voir page 3 pour une explication détaillée.
Nombre de connexions : le nombre de fois que l'utilisateur s'est connecté à l'enquête. Pour voir le nombre de saisies effectuées par cet utilisateur, vous devez vous rendre à la page de gestion des données.
Date connexion : date de la dernière connexion.
Éditer : vous permet de changer des informations sur cet utilisateur.
Supprimer : supprime définitivement l'utilisateur mais ne supprime pas les données entrées avec ce nom d'utilisateur.
↑ ↓ Vous permet de trier les données de la colonne par ordre alphanumérique. Cliquez une seconde fois pour trier dans l'ordre inverse.

Exemple d'un fichier d'export des utilisateurs dans un tableau

	A	B	C	D	E	F	G
1	login	group	category	email	language	firstname	lastname
2	John.smith	main	admin	jsmith@heywood.com	en	John	Smith
3	Pierre.DuLit	main	default_u:	pierre-dulit@PTR-operat	fr	Pierre	DuLit
4	Florent.Vignes	main	default_u:	flo-vig@jablomi.fr	fr	Florent	Vignes
5	Bob.Underwood	main	default_u:	Bob.Underwood@gmail.	en	Bob	Underwood
6							

Créer un compte utilisateur

Login / Mot de passe : donne au nouvel utilisateur un login facile à retenir, comme par exemple prénom.nom. Vous pouvez lui assigner un mot de passe (entrez de nouveau le mot de passe sur la ligne **Confirmer**). En cliquant sur **Générer**, un mot de passe aléatoire (*j8gb9wfq* dans l'exemple) est généré. C'est un bon mot de passe car il est difficile à deviner.

Groupe : Si vous avez créé des groupes pour votre questionnaire, vous pouvez assigner le nouvel utilisateur à un des groupes. Si vous n'avez pas créé de groupe, laissez-le sur **main**.

Catégorie : si vous avez créé des catégories d'utilisateurs dans l'onglet **Droits**, vous pouvez assigner le nouvel utilisateur à l'une des catégories.

Création automatique de catégories : Un questionnaire importé d'origine Wepi comporte automatiquement quatre catégories (colleague, surveyor, individual, guest) avec des droits prédéfinis.

Admin : utilisé en général par seulement quelques personnes pour administrer et gérer l'enquête. Cette catégorie possède des droits quasi-illimités dans l'enquête.

Guest : cette catégorie d'utilisateurs a beaucoup moins de droits. Par exemple, elle pourrait être utilisée pour ne permettre à quelqu'un que la saisie de données dans le formulaire. Les droits peuvent être changés dans l'onglet **Droits**.

Nom : saisissez le nom de famille de l'individu (facultatif).

Prénom : saisissez le prénom de l'individu (facultatif).

Ville : saisissez la ville, à des fins d'identification (facultative).

Langue : si vous avez créé plusieurs langues dans lesquelles votre questionnaire peut être rempli, vous pouvez choisir quelle langue l'utilisateur voit lorsqu'il se connecte.


E-mail : indiquez l'adresse e-mail de l'utilisateur (facultatif). Dans ce cas, la case **Notifier l'utilisateur** apparaîtra. Si vous la cochez, deux e-mails seront envoyés au nouvel utilisateur pour lui indiquer son nouveau compte et son mot de passe.

N'oubliez pas de cliquer sur **Enregistrer** lorsque vous avez terminé.

QUESTIONNAIRE VIA UN URL : Comment créer un utilisateur anonyme et un lien vers un questionnaire anonyme

Dans certains cas, des personnes clés doivent pouvoir accéder à un questionnaire et saisir des informations sans nom d'utilisateur ni mot de passe. Bien sûr, cela peut être dangereux car il n'y a aucune trace de la personne qui a vraiment saisi les données, mais seulement du fait que quelqu'un ayant une URL a saisi des données dans la base de données.

1. Pour ce faire, créez une catégorie appelée « anonymous ».
2. Créez un nouvel utilisateur nommé « anonymous » et placez-le dans cette catégorie.
3. Dans l'onglet **Droits**, donnez à la Catégorie **anonymous** les droits **Saisie d'une fiche** et **Saisir des fiches**.
4. Donnez l'URL suivante aux personnes que vous souhaitez voir compléter le questionnaire

https://nom_du_serveur.domain/accounts/XXXXXXXXXXXX/enquetes/YYYYYYYYYY/scripts/aindex.php où XXX... est l'identification à 12 lettres de votre compte et YYY... est le numéro d'identification à 9 chiffres de votre questionnaire (visible dans la barre de l'adresse navigateur lorsque vous cliquez sur le triangle bleu  pour se connecter). Ceci est l'URL du questionnaire anonyme.

UTILISATEURS		Catégorie	GROUPE	Nombre connexions
anonymous	anonymous	main		
thomas	Default...	main		

Définir les droits d'une catégorie d'utilisateurs

Créer une nouvelle catégorie : lorsque vous avez beaucoup d'utilisateurs dans le système de votre enquête, vous vous rendez compte que les droits de l'utilisateur pour créer, supprimer et modifier des fiches ou modifier les questionnaires peuvent souvent être classés dans des groupes distincts. En créant des catégories et en assignant un utilisateur donné à une catégorie, vous donnez à cette personne des droits d'utilisation spécifiques. Par exemple, vous ne donneriez pas les mêmes droits à un comptable et à un médecin. Créer des catégories facilite donc la gestion des utilisateurs de votre enquête.

Nom : le nom de la nouvelle catégorie d'utilisateur que vous créez. Deux catégories, **Admin** et **Guest**, sont créées automatiquement si l'enquête a été au départ élaborée avec Voozanoo 123. Dans le présent exemple, nous créons une nouvelle catégorie nommée *intérimaires*. La logique voudrait que nous limitions leurs droits à la simple saisie de données par exemple.

Si vous n'avez pas créé votre enquête à partir de Voozanoo 123, il n'y aura qu'une catégorie, **Default**, à laquelle vous appartenez en tant que créateur de l'enquête, qui n'a pas eu de droits attribués à l'origine (vous devrez donc lui assigner des droits). Encore mieux, créez une catégorie nommée *Admin* pour ceux qui ont besoin du plus de droits d'accès et mettez-vous dans cette catégorie.

À partir de : c'est simplement une aide qui donne à la nouvelle catégorie d'utilisateurs les mêmes droits que ce qui est sélectionné ici ; de cette manière, si vous ne voulez modifier que deux ou trois éléments, vous n'avez pas à commencer à partir d'une liste vide. En d'autres termes, vous dites « Je veux créer une catégorie similaire à cette catégorie déjà existante ».

Une fois que cliquez sur **Ajouter**, vous pouvez modifier point par point les droits d'un utilisateur assigné à cette catégorie.

Droits du Questionnaire

Chaque questionnaire créé pour votre enquête disposera d'une zone où vous pourrez définir les droits à votre convenance. Dans cet exemple, nous allons définir les droits pour la catégorie *Admin* dans le questionnaire nommé *Cinderella Story Basics*.

Les quatre premiers éléments concernent les données enregistrées, c'est-à-dire informations saisies dans un questionnaire. Le premier champ, **Saisir des fiches**, peut se voir donner une valeur signifiant qu'il y a une limite au nombre de fiches que quelqu'un de cette catégorie peut enregistrer dans ce questionnaire.

L'élément suivant, **Voir toutes les fiches de mon groupe**, et les six en-dessous de lui, servent à donner des droits lorsque des groupes et sous-groupes ont été créés. Les quatre derniers éléments parlent d'eux-mêmes.

Liste des catégories

Utilisez le menu déroulant pour sélectionner la liste des catégories que vous souhaitez modifier, puis cliquez sur **Sélectionner**. Cliquez sur **Supprimer** si vous souhaitez supprimer cette catégorie d'utilisateurs. Les utilisateurs ne seront alors assignés à aucune catégorie et n'auront aucun droit.

Droits de l'enquête

Cette première case vous montre les droits qu'ont les utilisateurs de la catégorie X (ici **Admin**) pour l'enquête. Remarquez que l'Admin a de nombreux droits.

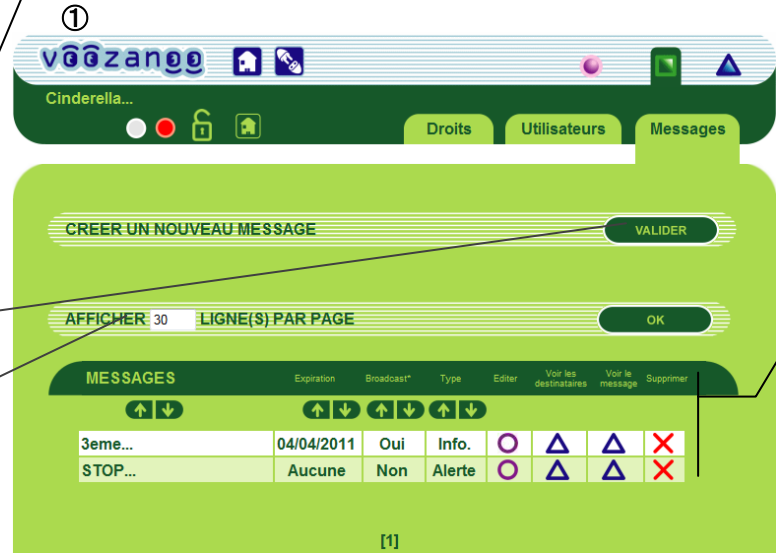
Cette première série de 11 éléments se rapporte aux pages bleues de la Gestion des données. Les boutons +/- au-dessus de ces éléments permettent simplement de cocher ou décocher tous les éléments de la colonne.

Les deux éléments suivants concernent les enquêtes incluant des groupes ou sous-groupes créés dans l'éditeur. Et le dernier élément ne devrait être coché que pour les administrateurs, de manière à ce que personne n'entre de données pendant la maintenance du système. N'oubliez pas d'enregistrer les droits de l'enquête en cliquant sur l'un des boutons **Enregistrer**.

Envoyer des messages

Envoyer des messages : en tant que coordonnateur de l'enquête, vous pouvez envoyer des messages à un utilisateur ou un groupe d'utilisateurs par e-mail ou les afficher sur leur page d'accueil. Ceci est utile pour leur rappeler des situations exceptionnelles ou toute information qu'ils devraient connaître.



Créer un nouveau message : vous amène à la page de création de message montrée ci-dessous.
Afficher : vous permet de limiter le nombre de messages affichés à la fois. Uniquement pour votre confort visuel.



Messages : affiche la liste des messages créés pour être affichés sur la page d'accueil de l'enquête. Vous pouvez trier les messages par titre, date d'expiration,

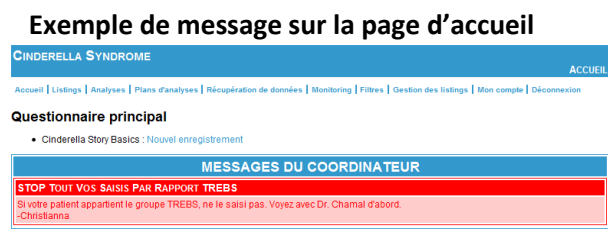
② Destinataires et type de message



Envoyer à tout le monde : envoie le message à tous les utilisateurs.
Sélectionner les destinataires : en cliquant sur l'icône , vous ajoutez, un par un, des utilisateurs ou groupes d'utilisateurs à la **Liste actuelle** sur la droite. Vous pouvez cliquer sur le menu déroulant pour voir qui est dans la liste courante et cliquer sur  si vous changez d'avis et voulez enlever cette personne ou ce groupe. Tous les sous-groupes d'un groupe donné recevront également le message.
Type : si vous sélectionnez **Information**, le message affiché sur la page d'accueil de l'enquête sera orange. Si vous sélectionnez **Alerte**, il sera rouge.
Mode : le message peut être envoyé par e-mail aux membres de la **Liste actuelle** ayant une adresse e-mail indiquée dans leur compte utilisateur, ou être affiché sur la page d'accueil comme montré ci-dessous à droite.

Date d'expiration : entrez la date à laquelle vous souhaitez que le message n'apparaisse plus ou cochez la case « **Le message n'expire pas** ».
Titre : donnez un titre clair résumant votre message.
Message : entrez un message clair décrivant toute action particulière à accomplir et ses conditions.
Attacher un fichier : il se peut que vous souhaitiez joindre un fichier pour aider le lecteur à comprendre ce qu'il doit faire. N'oubliez pas d'**Enregistrer** votre message lorsque vous avez terminé.

③ Page de création de message



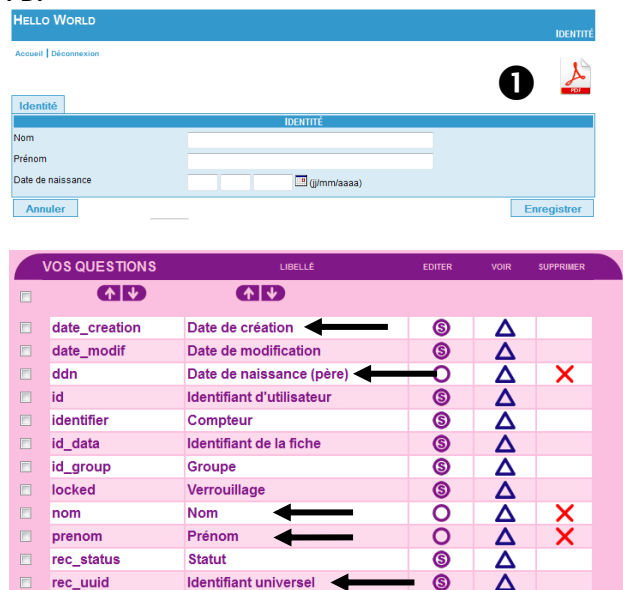
Exemple de message sur la page d'accueil

ANNEXE 1: Comment mettre en place l'exportation PDF d'une fiche donné

Cette procédure permet de sélectionner une sortie PDF pour un document qui est « vu » (v) ou « édité » (e) dans un listing de questionnaires. Les étapes sont les suivantes.

1. Déterminer les variables d'un questionnaire donné que vous souhaitez afficher.
2. Créer un document PDF (en utilisant Microsoft Word par exemple), qui comprend les libellés des variables que vous avez choisi d'afficher.
3. Télécharger ce fichier PDF sur Voozanoo.
4. Aligner les variables sur le PDF en choisissant **Calibrer** pour ce questionnaire spécifique et enregistrez-le.

Étape 1 : Déterminez les variables devant figurer sur le PDF



HELLO WORLD IDENTITÉ

Accueil | Déconnexion

Identité IDENTITÉ

Nom :

Prénom :

Date de naissance : (jj/mm/aaaa)

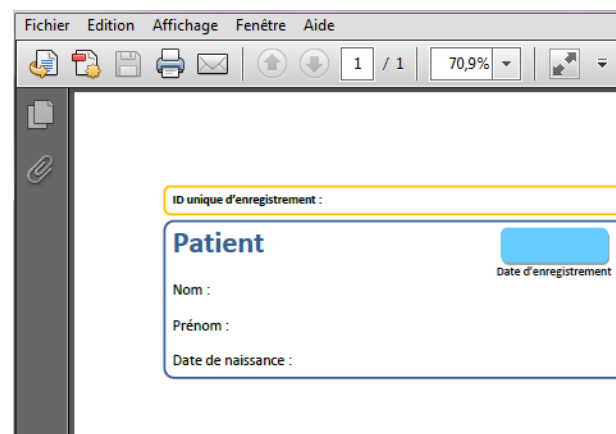
Annuler Enregistrer

		LIBELLE	EDITER	VOIR	SUPPRIMER
<input type="checkbox"/>	date_creation	Date de création	Ⓢ	⬆	
<input type="checkbox"/>	date_modif	Date de modification	Ⓢ	⬆	
<input type="checkbox"/>	ddn	Date de naissance (père)	Ⓢ	⬆	✗
<input type="checkbox"/>	id	Identifiant d'utilisateur	Ⓢ	⬆	
<input type="checkbox"/>	identifier	Compteur	Ⓢ	⬆	
<input type="checkbox"/>	id_data	Identifiant de la fiche	Ⓢ	⬆	
<input type="checkbox"/>	id_group	Groupe	Ⓢ	⬆	
<input type="checkbox"/>	locked	Verrouillage	Ⓢ	⬆	
<input type="checkbox"/>	nom	Nom	Ⓢ	⬆	✗
<input type="checkbox"/>	prenom	Prénom	Ⓢ	⬆	✗
<input type="checkbox"/>	rec_status	Statut	Ⓢ	⬆	
<input type="checkbox"/>	rec_uuid	Identifiant universel	Ⓢ	⬆	

Dans cet exemple, nous avons un questionnaire pour lequel nous souhaiterions une sortie PDF. Une fois mis en place, l'utilisateur verra le logo PDF (1) lui permettant d'obtenir une sortie PDF de la fiche.

Nous utiliserons les trois variables « Nom » **nom**, « Prénom » **prenom**, « Date de naissance » **ddn** ainsi que deux des variables système, ID universelle **rec_uuid** et Date de création **date_creation**, la date de création de la fiche.

Étape 2 : Créez le modèle PDF



Fichier Edition Affichage Fenêtre Aide

1 / 1 70,9%

ID unique d'enregistrement :

Patient

Nom :

Prénom :

Date de naissance :

Date d'enregistrement

En utilisant Microsoft Word, nous créons un type de modèle « visuel » auquel nous ajouterons plus tard les cinq variables. Il ne s'agit que d'un document Microsoft Word normal, pas d'un modèle. Enregistrez-le en tant que fichier PDF. Notez que nous avons prévu de la place pour les cinq variables.

Étape 3 : Téléchargez le fichier PDF

BOITE A OUTILS

NOM DE L'ENQUETE My first questionnaire ENREGISTRER

AJOUTER UNE LANGUE anglais ENREGISTRER

COULEUR # 3399CC ENREGISTRER

Fichiers de traduction (AIDE)

français Supprimer Télécharger Envoyer

DÉCONNEXION AUTOMATIQUE EN MINUTE (0 POUR ILLIMITÉE) 30 VALIDER

TÉLÉCHARGEMENT DE PDF

Afficher le PDF à la fin de la saisie

PATIENT PERSONAL INFO Parcourir... Envoyer ENREGISTRER

À la page d'accueil du projet, cliquez sur **Parcourir...** pour rechercher le fichier PDF que vous avez créé. Une fois trouvé, cliquez sur **envoyer** pour l'envoyer à Voozanoo à des fins de traitement.

Étape 4: Aligner les variables sur le PDF

ID unique d'enregistrement :

Patient

Date d'enregistrement

Nom :

Prénom :

Date de naissance :

- Pages
- Variables
- Rechercher une variable
- Tester
- Quitter
- Enregistrer

- address
- city
- date_creation
- date_modif
- dob
- fname
- id
- identifier
- id_data
- id_group
- Inname
- locked
- postcode
- rec_status
- rec_uid
- sex
- smoker
- ssn
- user_mod

Faites un clic droit sur une zone vide et choisissez la variable que vous voulez placer sur le document PDF (p. ex. : Iname). Faites-la glisser à l'endroit où vous voulez qu'elle apparaisse. Faites de même pour toutes les variables, puis faites un clic droit et choisissez Test pour voir comment ce que l'utilisateur verra. Fermez l'onglet PDF de votre navigateur et ajustez si nécessaire. Lorsque vous êtes satisfait du résultat, faites un clic droit et sélectionnez Enregistrer, puis cliquez sur Quitter.

ID unique d'enregistrement : B02z867764-911eert-81af-9uj54-75s4erzd5tr

Patient

22/09/2009
Date d'enregistrement

Nom : Dupont

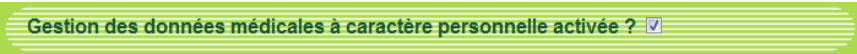
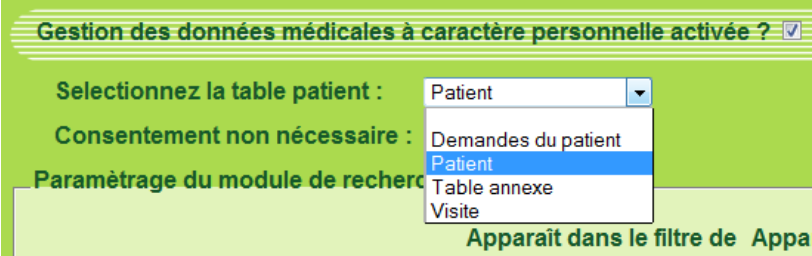
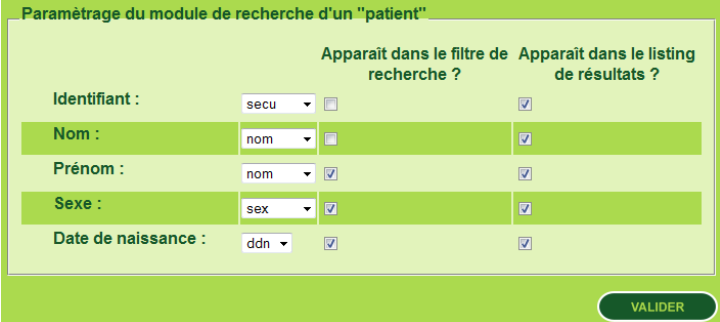
Prénom : Edouard

Date de naissance : 31/12/1999

Assurez-vous d'activer cette fonction en cochant **Afficher le PDF à la fin de la saisie**. Désormais, quand vous éditez ou affichez une fiche, l'utilisateur peut cliquer sur l'icône PDF en haut à droite de la page pour générer un fichier PDF avec cette fiche spécifique. Pour modifier la composition ou ajouter des variables au fichier PDF, vous pouvez supprimer le fichier PDF pour un questionnaire donné en cliquant sur le X (supprimer) à côté du nom de fichier PDF à la page d'accueil du projet et en ré-important un nouveau fichier PDF.

ANNEXE 2 : Mise en œuvre du DSCP de gestion des données de santé à caractère personnel

Cette procédure est purement technique et ne se veut pas un guide pour des décisions de politique stratégiques.

	<p>Étape 1 - Activation du DSCP</p> <p>Étape 1a</p> <p>À partir de la page d'accueil des écrans verts, cochez la case <i>Gestion des données médicales à caractère personnel</i> pour activer le module.</p>
	<p>Étape 1b</p> <p>Cinq informations principales peuvent être utilisées pour trouver un individu dans la base de données ; Identifiant : tout numéro d'identification, par exemple le numéro de sécurité sociale de la personne, et Prénom, Nom, Sexe, Date de naissance. Préciser quel questionnaire (table) contient ces cinq identifiants du patient. Par exemple, vous pouvez l'avoir appelé <i>Patient</i> ou <i>Patient_info</i> ou <i>Individu</i> ou, dans l'exemple à gauche, <i>Patient</i>. Si la politique DSCP de votre organisation ne nécessite pas l'autorisation personnelle du patient avant utilisation, cochez la case <i>Consentement non nécessaire</i>.</p>
	<p>Étape 1c</p> <p>Pour qu'un opérateur puisse trouver une personne dans la base de données, le module DSCP doit être capable de rechercher la personne. Dans la première colonne, faites correspondre les variables appropriées de la table que vous avez sélectionnée aux cinq variables d'identifiant du patient qui correspondent le mieux. En option, dans la deuxième colonne, sélectionnez ceux des 5 identifiants du patient qui peuvent être utilisés comme filtre lorsqu'un opérateur recherche un patient. En option, dans la troisième colonne, sélectionnez ceux des 5 identifiants du patient qui seront affichés en utilisant le filtre du patient dans le module de gestion des utilisateurs. Cliquez sur le bouton Valider pour enregistrer les paramètres donnés dans le module DSCP.</p>

CREER UNE NOUVELLE CATEGORIE

NOM: UtilisateursDSCP | A PARTIR DE: [v] | AJOUTER

UTILISATEURS

	Catégorie	GRUPE	Nbre de connexions	Date connexion	Modifier	Supprimer
↑ ↓	↑ ↓	↑ ↓	↑ ↓	↑ ↓		
Anne-Marie	Utilisateurs...	main			○	×
eric	statisticiens	main	9	02/04/2013	○	×

Étape 2 - Création d'un compte d'utilisation DSCP

Dans l'onglet vert **Droits**, créer une catégorie d'utilisateurs et appeler-la *UtilisateursDSCP* ou similaire. Tous les utilisateurs affectés à cette catégorie pourront saisir ou rechercher des données DSCP et lister les informations DSCP ainsi que modifier certaines informations du patient, à sa demande. La création de ce groupe peut ne pas être nécessaire si vous avez déjà une catégorie (classe) d'utilisateurs qui doivent tous avoir des droits d'utilisation DSCP. Prenez un utilisateur actuel et placez-le dans la catégorie *UtilisateursDSCP* ou créez un nouvel utilisateur et affectez-le à cette catégorie.

LISTE DES CATEGORIES

UtilisateursDSCP | SELECTIONNER

- UtilisateursDSCP
- Default category
- admin
- statisticiens
- UtilisateursDSCP

UtilisateursDSCP

DROITS DE L'ENQUETE

En tant que UtilisateursDSCP, j'ai le droit d'accéder aux pages suivantes:

- Accueil
- Saisie d'une fiche
- Listing des fiches saisies
- Filtres
- Création d'un filtre
- Analyses
- Import
- Récupération des données
- Modification du compte
- Historique des modifications
- Listings utilisateur
- Module de gestion des données médicales à caractère personnel

En tant que UtilisateursDSCP, j'ai le droit de:

- Récupérer toutes les données de mon groupe
- Récupérer toutes les données des groupes inférieurs au mien
- D'accéder à l'enquête pendant qu'elle est bloquée

ENREGISTRER

Étape 3 - Octroi de droits aux utilisateurs DSCP

Dans l'onglet vert **Droits**, sélectionner *UtilisateursDSCP* sous *Liste de catégories* et cliquer sur Sélectionner. Faites défiler la liste jusqu'à la première boîte **Droits d'enquête**. Pour les droits d'enquête pour cette catégorie *UtilisateursDSCP*, vous devez affecter au minimum les droits suivants : *Accueil, Saisie d'une fiche, Listing des fiches saisies et module de gestion des données médicales à caractère personnel*. Attribuez également les droits *Récupérer toutes les données de mon groupe* et *Récupérer toutes les données des groupes inférieurs au mien*.

Voozanoo configurera automatiquement les droits appropriés pour la table *Demandes du patient*. Notez que certains droits pour cette table sont déjà cochés.

Faites défiler les autres questionnaires (tables) que vous avez créés et cliquez sur le + de +/- pour sélectionner tous les droits puis cliquez sur **Enregistrer**. Si vous maîtrisez la gestion des droits, vous pouvez décocher certains droits s'ils ne sont pas nécessaires. Les utilisateurs DSCP pourront ainsi voir et modifier les données selon les demandes du patient. Cliquez sur Enregistrer lorsque vous avez terminé.

Attention ! Si vous ne définissez pas assez de droits pour ces autres tables, les personnes dans la catégorie UtilisateursDSCP peuvent déclencher des erreurs Voozanoo en se connectant ou en essayant d'utiliser le module DSCP.

a.

VOS QUESTIONNAIRES				
	TYPE	DATE DE CRÉATION	EDITER	SUPPRIMER
↑ ↓	↑ ↓	↑ ↓		
Demandes du patient	Principal	25/03/2013	○	✗
Patient (Table patient)	Principal	18/03/2013	○	✗
Table annexe	Annexe	11/04/2013	○	✗
Visite	Principal	25/03/2013	○	✗

b.

NOM DU QUESTIONNAIRE: patient

LIBELLE: Patient

TYPE D'ACCES AUX DONNEES: DMCP complètement accessible

TYPE:

- Donnée non soumise aux règles
- DMCP complètement accessible
- DMCP nominative
- DMCP protégée

c.

Patient (Table patient)	Principal	18/03/2013	○	✗
-------------------------	-----------	------------	---	---

d.

VOS QUESTIONS			
	LIBELLÉ	EDITER	VOIR
☐	↑ ↓	↑ ↓	
consentement	Consentement accordé	Ⓢ	△
consentement_date...	Date d'information au patient	Ⓢ	△
consentement_date...	Date de réponse du patient	Ⓢ	△

e.

Choisir un listing: Liste patient

Choisir un filtre: DMCP search patient filter

Afficher le listing

Résultats – ce que ces actions ont changé dans votre Projet d'enquête.

- a. Une nouvelle table nommée *Demandes du patient* a été créée. Cette table contiendra un historique de toutes les demandes du patient.
- b. Vous pouvez maintenant décider si un questionnaire ou une variable dans votre projet a un type spécifique d'accès DSCP
- *Données non soumises aux règles* – les données pour la table ou la variable donnée ne sont pas traitées par le DSCP. Par exemple, un patient ne peut pas consulter, modifier, supprimer ou obtenir des informations historiques sur ces données.
 - *DSCP complètement accessible* (valeur par défaut) – les données dans ces tables et variables suivent les règles du DSCP. Ainsi, par exemple, un patient peut consulter, modifier, supprimer ou obtenir des informations historiques sur ces données.
 - *DSCP nominatif* – si une variable ou une table est marquée comme DSCP nominatif, cela indique que les données sont marquées comme nominatives (peuvent identifier le propriétaire) et ainsi être traitées spécialement en fonction des besoins de protection d'identité.
 - *DSCP protégé* – les données dans ces tables peuvent être portées à la connaissance du patient, mais ce dernier ne peut pas les modifier. Par exemple, cela peut être utilisé dans le cas de résultats de laboratoire ou de mesures physiques comme le poids ou la pression artérielle.

Si un type d'accès spécifique n'est pas affecté à une variable, elle héritera de la valeur de la table. En cas de spécification, elle sera traitée comme telle sans référence au type d'accès DSCP de la table (c'est-à-dire, le paramétrage de la variable aura la priorité sur le paramétrage de la table).

- c. La table identifiant votre patient a désormais le suffixe « (table patient) ». Si la table était initialement nommée *Patients*, elle est désormais nommée *Patients (table patient)*.
- d. Trois variables du système ont été ajoutées à votre questionnaire du patient (table).
- Consentement (type de variable oui ou non)
 - Consentement_date_demande (type de variable date)
 - Consentement_date_reponse (type de variable date)

e. Un filtre nommé *filtre de patient de recherche DSCP* a été automatiquement ajouté et il est à la disposition de quiconque possède les droits de filtre pour le projet d'enquête. L'utilisateur DSCP pourra ainsi trouver un patient.

25/03/2013 [Editer](#) [Supprimer](#)

main:marie © voozanoo / epiconcept 2013

Consentement non nécessaire
 Accès au module de gestion des données

Étape 5
 Connectez-vous en tant que personne dans la classe (catégorie) *UtilisateursDSCP*, ouvrez un dossier de patient et cliquez sur le bouton bleu, en bas à droite du module de gestion des données médicales à caractère personnel.

Authorization

AUTHORIZATION MANAGEMENT

Authorization given Oui
 Non
 (Annuler)

Date patient was informed / / (jj/mm/aaaa)

Date of patient response / / (jj/mm/aaaa)

[Annuler](#) [Enregistrer](#)

Étape 6 - Dans le module DSCP
 Gerer l'autorisation par patient. Il s'agit simplement d'un marqueur indiquant si oui ou non une autorisation a été donnée par le patient et la date. Indépendamment de ce paramètre, la consultation, la modification et l'historique suivent les règles d'accès définies pour les tableaux et les variables individuelles.

CENTRE HÔPITALIER SAINTE ANNE MODULE DE GESTION DES DONNÉES MÉDICALES À CARACTÈRE PERSONNEL

Accueil | Listings | Analyses | Plans d'analyses | Récupération de données | Monitoring | Filtres | Gestion des listings | Mon compte | Déconnexion

Patient sélectionné : Obama Barak () Consentement non nécessaire [Ouvrir le dossier du patient](#)

Selectionner un autre patient

- [Gestion du consentement](#) Consentement non nécessaire
- **Demande patient**
 - Consultation de ses données
 - Modification de ses données
 - Historique

Nombre de demande : 0

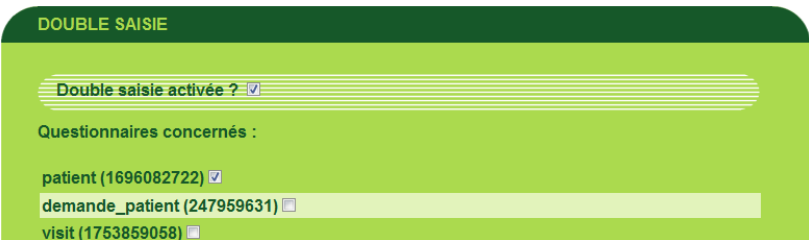
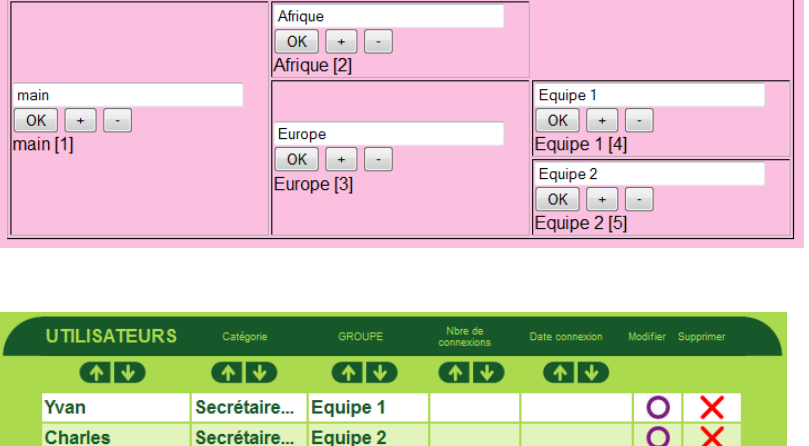

Étape 7 – Enregistrement des demandes
 Maintenant, à chaque demande du patient, l'utilisateur qui enregistrera la demande du patient devra avoir un minimum de droits pour les questionnaires concernés. Le patient peut demander

- à savoir quelles informations sont contenues dans son dossier - Consultation
- à modifier ses données - Modification
- un historique des insertions/modifications de ses données (quelle variable, à quelle date et par qui) - Historique

L'utilisateur clique sur le type de demande du patient et l'information saisie sera alors enregistrée dans la table « demandes du patient » comme une fiche historique permanente de ce que le patient a demandé.

ANNEXE 3 : Comment mettre en place une double saisie de données

Le système de double saisie de données permet à deux personnes différentes de saisir les mêmes données dans deux questionnaires différents afin de les comparer et d'aider à éviter les erreurs de saisie de données. Cette fonction est généralement utilisée lors de la saisie informatique d'informations à partir de formulaires papier. Ces deux personnes doivent appartenir à deux Groupes différents pour que le système de double saisie de données fonctionne. Les Groupes peuvent être paramétrés dans les écrans violets sous l'onglet **Groupe**. Une fois les données saisies par les deux personnes, les différences entre les deux peuvent être affichées puis corrigées. Les deux saisies doivent avoir des valeurs identiques pour une variable spéciale (une clé) afin que Voozано compare les données pour deux saisies correspondantes.

	<p>Étape 1 - Sélectionner le ou les questionnaires concernés par la double saisie À partir de l'écran d'accueil des écrans de gestion verts, activer la double saisie, puis choisir les questionnaires concernés par la double saisie.</p>																					
 <table border="1"><thead><tr><th>UTILISATEURS</th><th>Catégorie</th><th>GROUPE</th><th>Nbre de connexions</th><th>Date connexion</th><th>Modifier</th><th>Supprimer</th></tr></thead><tbody><tr><td>Yvan</td><td>Secrétaire...</td><td>Equipe 1</td><td></td><td></td><td>○</td><td>✗</td></tr><tr><td>Charles</td><td>Secrétaire...</td><td>Equipe 2</td><td></td><td></td><td>○</td><td>✗</td></tr></tbody></table>	UTILISATEURS	Catégorie	GROUPE	Nbre de connexions	Date connexion	Modifier	Supprimer	Yvan	Secrétaire...	Equipe 1			○	✗	Charles	Secrétaire...	Equipe 2			○	✗	<p>Étape 2 - Deux groupes Vérifier que les deux individus qui saisiront les données appartiennent à deux groupes différents qui ont un groupe parent commun (Europe dans ce cas). Utiliser l'onglet Groupes aux écrans violets pour créer vos groupes.</p>  <p>Utiliser l'onglet Utilisateurs aux écrans verts pour affecter un utilisateur à un groupe. Dans l'exemple à gauche, Yvan et Charles saisiront tous les deux les mêmes questionnaires papier dans le système d'information, mais pour l'instant les fiches seront stockées dans les zones protégées Equipe1 et Equipe2 respectivement.</p>
UTILISATEURS	Catégorie	GROUPE	Nbre de connexions	Date connexion	Modifier	Supprimer																
Yvan	Secrétaire...	Equipe 1			○	✗																
Charles	Secrétaire...	Equipe 2			○	✗																

Secrétaire médical

DROITS DE L'ENQUETE

En tant que Secrétaire médical, j'ai le droit d'accéder aux pages suivantes:

+ / -

- Accueil
- Saisie d'une fiche
- Listing des fiches saisies
- Filtres
- Création d'un filtre
- Analyses
- Import
- Récupération des données
- Modification du compte
- Historique des modifications
- Listings utilisateur
- Module de gestion des données médicales à caractère personnel
- Module de double saisie
- Module de gestion de la double saisie

Étape 3 - Activation de la double saisie et gestion de la double saisie

Dans l'onglet vert **Droits**, sélectionner la catégorie d'utilisateurs qui aura le droit d'effectuer une comparaison de la double saisie de données (Contrôle de la double vérification) et ceux qui ont le droit de mettre en place les variables dans lesquelles les tables sont comparées (Gestion de la double vérification). Les personnes qui saisissent les données n'ont pas besoin d'avoir ces droits.

date_modif	Date de modification	Ⓢ	△	
ddn	Date de naissance	○	△	✗
ds_indentification	L'identifiant pour la comparaison	○	△	✗
id	Identifiant d'utilisateur	Ⓢ	△	

	NORTH	SOUTH
PATIENT		
Orphans	0	1
Missing key	0	0
Matching	5	5
Not matching	0	0

Les résultats finaux.

Export

Étape 4. Clé de variable ds_ commune

Créer une variable de texte dans chacun des questionnaires à comparer. Cette variable doit commencer par ds_ (ce qui indique à Voozаноо qu'il s'agit de la variable clé de la double saisie). Par exemple, vous pouvez l'appeler *ds_identification*. Utiliser cette variable comme première variable à la page du questionnaire. Chaque fois que l'une des deux personnes remplit un questionnaire, elle saisit le même numéro d'identification unique. En cas de saisie de données à partir de réponses papier, le numéro d'identification doit être imprimé (ou écrit) sur chaque questionnaire papier afin d'identifier et de donner cette clé pour comparer les saisies de chacune des deux personnes qui ont saisi les réponses à ce questionnaire. Si l'un des utilisateurs entre une clé différente de l'autre, le résultat apparaît comme Orphelin. Si une clé n'est pas saisie, elle apparaîtra comme Clé manquante.

CENTRE HÔPITALIER SAINTE ANNE

Accueil | Listings | Gestion des listings | Double saisie | Gestion de la double saisie | Déconnexion

Double saisie

Étape 5 - Gestion du résultat de la comparaison

Cliquer sur le triangle bleu et connectez-vous au questionnaire en tant qu'utilisateur appartenant à la catégorie ayant le droit de gérer la double saisie. Cliquer sur l'élément [Gestion de double saisie](#) |.

DÉFINITION DES CLÉS

PATIENT

Clé: L'identifiant pour la comparaison

Variable d'identification: Nom

Variables exclues:

- Nom (nom)
- Prénom (prenom)
- Date de naissance (ddn)
- sexe: (sex)
- numéro de sécurité sociale: (secu)
- L'identifiant pour la comparaison (ds_identification)

Effacer

Enregistrer

Étape 6 - Définition de la variable clé

Choisir la variable clé qui doit correspondre dans tous les dossiers présentés. Il s'agit de la variable *DS_quelque_chose* que vous avez ajoutée au questionnaire. Deuxièmement, choisir une variable d'identification. Elle aide un lecteur humain à identifier un dossier, car souvent la valeur de clé n'est pas facilement lisible (il est plus facile de reconnaître Jean DuPont que 73568200282). Utilisez « nom_patient » par exemple.

Enfin, exclure les variables qu'il est inutile de comparer en cochant la case de la variable. Attention, les variables cochées sont les variables que vous voulez voir EXCLUES de la comparaison. Si la valeur de la variable clé n'a pas été indiquée, elle sera ajoutée au compte comme Clé manquante. Si la clé n'est pas la même dans les deux dossiers saisis, Voozadoo ne comparera pas les fiches et les signalera comme deux fiches orphelins. (Attention, il est possible que des valeurs DS incorrectement saisies soient les mêmes qu'une autre valeur DS, et donc que deux fiches qui ne doivent pas être comparés le soient). Cliquez sur **Enregistrer** pour enregistrer la configuration de cette comparaison.

Gestion de la double saisie

COMMENCER LA VÉRIFICATION DE LA DOUBLE SAISIE

PATIENT : Clé = DS_IDENTIFICATION

1er Groupe: Equipe 1

2ème Groupe: Equipe 2

Date de création: 01 01 1800 (jj/mm/aaaa)

Et: 01 01 2013 (jj/mm/aaaa)

Valider

Encodage des données: Latin-1 UTF-8

Étape 7 - Vérification de la double saisie

Connectez-vous comme utilisateur avec les droits « Module de double saisie », et cliquez sur **Double saisie**. Sélectionner les groupes qui ont effectué des saisies ainsi que les dates de début et de fin des saisies à comparer. Sélectionner le codage de caractères utilisé lorsque les questionnaires ont été remplis.

Cliquer sur **Valider** pour voir les résultats de la comparaison des deux séries de saisies.

PATIENT	EQUIPE 1	EQUIPE 2
Dossiers orphelins	0	1
Clés erronées	0	0
Dossiers appariés	5	5
Dossiers appariés présentant des différences	0	0

Récupération de données

Étape 8 - Compréhension des résultats de la comparaison

L'exemple à gauche montre une sortie typique. Ici nous voyons que 5 dossiers correspondent parfaitement entre les deux groupes, c'est-à-dire qu'aucune valeur saisie n'est différente. Par exemple, si le groupe Equipe1 avait saisi « Smythe » comme nom du patient et le groupe Equipe2 « Smyth », vous verriez dans *Dossiers appariés* 4 et 4, et à la rangée *Dossiers appariés présentant des différences* 1 et 1, parce que les deux groupes ont une fiche qui ne correspond pas aux autres. Dans cet exemple, pour le groupe Equipe2, 1 est indiqué pour Orphelins. Évidemment, l'utilisateur du groupe Equipe2 a saisi un 6e questionnaire mais ce questionnaire n'a pas été saisi par la personne du groupe Equipe1. Si quelqu'un oublie de saisir la valeur de clé *DS_quelque_chose*, cette omission est indiquée par Clés erronées.

	A	B	C	D	E	F	G	H
1	identifiant	questionnaire		variable	user_mod1	valeur1	user_mod2	valeur2
2	Chebychev	patient	PR05	nom	Yvan	Chebychev	Charles	Chebychef
3								

Étape 9 - Lecture de la sortie CSV

La sortie CSV ne peut afficher la comparaison des dossiers que lorsque la valeur de clé correspond. Sur la ligne 2, nous voyons que les deux utilisateurs ont saisi la clé RP05 appropriée, mais pour la variable *nom*, l'utilisateur Yvan a saisi *Chebychev* et l'utilisateur Charles a saisi *Chebychef*, ce qui ne correspond pas. Toutes les différences des saisies seront listées ici.

ATTENTION : Si vous mettez en place un système de double saisie, vous devez faire des aménagements spéciaux pour les tables relationnelles qui sont reliées d'une manière 1-N comme dans le cas d'un foyer et des membres du foyer, le dernier étant une sous-table. La double saisie de données devra avoir une clé de comparaison pour chacune des réponses des « membres » en plus de la clé pour le questionnaire « foyer ».